

# ADLER

## EUROPE



## AD 203, AD204, AD2013

- |                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 3                 | (DE) bedienungsanweisung - 4        |
| (FR) mode d'emploi - 7               | (ES) manual de uso - 10             |
| (PT) manual de serviço - 12          | (LT) naudojimo instrukcija - 14     |
| (LV) lietošanas instrukcija - 16     | (EST) kasutusjuhend - 19            |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 27     | (BS) upute za rad - 25              |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 23 | (CZ) návod k obsluze - 21           |
| (RU) инструкция обслуживания - 35    | (GR) οδηγίες χρήσεως - 29           |
| (MK) упатство за корисникот - 45     | (NL) handleiding - 31               |
| (SL) navodila za uporabo - 33        | (FI) manwal ng pagtuturo - 39       |
| (PL) instrukcja obsługi - 59         | (IT) istruzioni operative - 43      |
| (HR) upute za uporabu - 37           | (SV) instruktionsbok - 41           |
| (DK) brugsanvisning - 53             | (UA) інструкція з експлуатації - 55 |
| (SR) Корисничко упутство - 51        | (SK) Používateľská príručka - 48    |



GENERAL SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE  
PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 230V ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.
13. Do not let cord hang over edge of counter.
14. Always unplug the device after using and before cleaning.
15. Never use this device close to water, e.g.: Under shower, in bathtub, or above sink filled with water.
16. If using the device in bathroom after use remove the power plug from the socket, because water proximity presents risk, even if the device is turned off.
17. Do not allow the device or power adaptor to wet. If the device falls into water, immediately remove the power plug or power adaptor from the socket. If the device is powered, do not put hands in the water. Have the device checked by the qualified electrician before using it again.
18. Do not touch the device or power adaptor with wet hands.
19. The device has to be turned off after every use.
20. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current



device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.

21. If the device utilises a power adaptor, do not cover it, because this can cause a dangerous temperature rise and can damage the device. Always connect the power adaptor cable to the device, and then connect the power adaptor to the power socket.

22. Do not use the Hair dryer in the vicinity of water sources, for example under the showers, in baths, at the sinks with water.

23. Always unplug hair dryer if You use the appliance in bathroom. The neighbourhood of water is dangerous even if the hair dryer is turned off.

24. Do not immerse the unit in water. In case of falling down into water unplug immediately. Do not put hands into water if hair dryer is plugged in. Before next use the appliance should be checked by qualified electrician.

25. Always turn off appliance after using.

26. Do not block air inlet and outlet

27. Do not direct the hot stream to the cord.

28. After use turn off and unplug hair dryer .

29. Do not wrap the cord around the appliance.

30. Hair dryer heat when working. Do not touch hot surface.

31. Never use sharp tool to clean the hair dryer.

32. Be sure that accessories (concentrator, diffusor) are dry, before you attach it to hair dryer.

33. Never direct hot air toward eyes and other sensitive parts.

#### PRODUCT DESCRIPTION (pic. 1)

1 - housing

3 - switch On/Off/temperature adjustment

5 - swivel cord

2 - removal brushes

4 - brush lock button

#### USING THE DEVICE

1. Attach brush (2) - type as required

2. Plug into socket.

3. Turn on hair styler with switch (3). Adjust required air temperature (1 - cool shot, 2 - lower temperature and speed, 3 - higher temperature)

4. Separate streak of hair, brush out, and start to wind from the end on the brush. Wait few seconds till hot air stream consolidate shape of winded hairs.

5. Unwind hairs.

6. Turn off hair styler and form required hairstyle with brush or comb.

7. Unplug from the socket.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug Hair Styler before start cleaning.

2. Wipe outer housing (1) with damp cloth. Do not use abrasive or sharp materials.

3. Clean brush from hairs after each use.

4. Check if the air inlet cover is not stuck with hairs or other dirt. If necessary clean this out.

5. Do not leave any hairs on the hair styler.

6. Do not wind cord around the appliance.

#### TECHNICAL DATA

Power: 550W

Voltage: 230V~50/60Hz



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may effect the environment. **Do not dispose this appliance in the common waste bin.**

## DEUTSCH

### ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN, BEZUGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen



geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 230 V~50/60Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
3. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.
7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.
8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
9. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
10. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
11. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
12. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
13. Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.
14. Vor dem Reinigen oder nach der Benutzung des Gerätes den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS an dem Kabel ziehen.
15. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z.B.: unter der Dusche, in der Badewanne oder über dem Waschbecken mit Wasser.
16. Sollte das Gerät im Badezimmer verwendet werden, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



17. Lassen Sie das Gerät oder den Stromadapter nicht nass werden. Sollte das Gerät einmal doch ins Wasser fallen, ziehen Sie den Stecker oder Stromadapter sofort aus der Steckdose. Tauchen Sie die Hände nicht ins Wasser, wenn das Gerät an Netzstrom angeschlossen ist. Lassen Sie das Gerät in einem solchen Fall vor dem nächsten Gebrauch zuerst von einem Fachelektriker überprüfen.
18. Fassen Sie das Gerät, oder den Adapter niemals mit nassen Händen an
19. Nach Gebrauch das Gerät jeweils ausschalten.
20. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
21. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.
22. Sollte das Gerät mit einem Stromadapter ausgestattet werden müssen, decken Sie es nicht ab. Andernfalls kann es zu gefährlichem Temperaturanstieg und zur Beschädigung des Gerätes führen. Stecken Sie zuerst den Stecker in die Steckdose und erst dann den Adapter.
23. Den Haartrockner nicht im Freien benutzen.
24. Der Haartrockner kann ausschließlich mit der am Gerät genannten Spannung versorgt werden.
25. Den Haartrockner darf man in der Nähe vom Wasser, wie z.B. unter der Dusche, in der Badewanne, sowie über dem Waschbecken mit Wasser, nicht benutzen.
26. Ist der Haartrockner im Badezimmer benutzt, den Stecker nach dessen Gebrauch aus der Steckdose herausnehmen, weil die Nähe des Wassers eine Gefahr bildet. Sogar dann, wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist.
27. Man darf nicht zulassen, dass der Haartrockner mit Wasser bespritzt wird. Wenn der Haartrockner ins Wasser fällt, den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen. Die Hände ins Wasser darf man nicht einlegen, wenn der Haartrockner zum Stromnetz angeschaltet ist. Vor einem wiederholten Gebrauch muss er durch einen qualifizierten Elektriker geprüft werden.
28. Den Haartrockner jeweils bei Beiseitelegen während des Trocknens ausschalten.
29. Man darf den Haartrockner ohne Aufsicht nicht bleiben lassen, wenn er in die Steckdose eingeschaltet ist.
30. Den Lufteintritt und -austritt darf man auf keine Art und Weise z.B. mit den Haaren sperren.
31. Den Heißluftstrom nicht in die Richtung der Speiseleitung lenken.
32. Den Haartrockner außer Bereich der Kinder aufbewahren. Gebrauch des Haartrockners durch die Kinder muss durch die Erwachsenen beaufsichtigt werden.
33. Nach Gebrauch des Haartrockners, ihn mit dem Umschalter ausschalten und jeweils den Stecker der Speiseleitung aus der Netzsteckdose ziehen.
34. Das Netzkabel um den Haartrockner nicht umwickeln.
35. Achtung!!! Der Haartrockner wird während des Trocknens behitzt. Die heiße Oberfläche des Gerätes nicht berühren.
36. Immer vor dem Aufsetzen der Zubehörbestandteile auf den Haartrockner vergewissern Sie sich, dass diese in der Innen- und Außenseite trocken sind.
37. Den Staub oder Fremdkörper aus dem Inneren des Gerätes nie mit scharfen Gegenständen entfernen.
38. Die Heißluft in Richtung der Augen oder anderer empfindlichen Stellen nicht zu lenken.

## BENUTZUNG

1. Die Bürste aufsetzen (2).
2. Den Stecker in die Steckdose einlegen.
3. Den Lockenwickler mit dem Umschalter (3) einschalten. Stellen Sie eine entsprechende Temperatur ein (1 – Kaltluft, 2 – niedrigere Temperatur, 3 – h. here Temperatur).
4. Nicht großen Haarstreifen nehmen und ihn ausgleichen, kämmen und von den Haarspitzen beginnend an die Bürste wickeln. Von ein paar bis ein paar zehnten Sekunden abwarten, bis die Form der auf die Bürste gewickelten Haare durch den Luftstrom gefestigt wird.
5. Die Haare aus der Bürste abwickeln.
6. Den Lockenwickler ausschalten und den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen.

## REINIGUNG

1. Vor Reinigung des Lockenwicklers den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen.
2. Außenelemente des Gerätegehäuses (1) mit feuchtem Tuch wischen. Scharfe Reinigungsmittel sowie scharfe Gegenstände nicht benutzen.
3. Nach jedem Gebrauch die Haarbürste reinigen.
4. Prüfen, ob der Lufteintrittsschutz mit den Haaren nicht gestopft oder auf eine andere Art und Weise beschmutzt ist. Nötigenfalls reinigen.
5. Nicht zulassen, dass am Lockenwickler die Haare geblieben sind.

## TECHNISCHE DATEN

Leistung 550W

Speisespannung: 230V~50/60Hz



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. **Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!**

## FRANÇAIS

### CONSIGNES DÉTAILLÉES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ D'UTILISATION. LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 230V ~50/60Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. **AVERTISSEMENT:** Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.
8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide.

Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).

9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.

10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.

11. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).

12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

13. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.

14. Avant de nettoyer l'appareil ou après utilisation, il faut débrancher la fiche de la prise de courant en maintenant cette dernière avec la main. NE PAS tirer sur le cordon d'alimentation.

15. Il est interdit d'utiliser l'appareil près de l'eau, p. ex. : sous la douche, dans la baignoire ni dans un lavabo plein d'eau.

16. Si l'appareil est utilisé dans la salle de bain, après son utilisation il faut sortir la fiche de courant de la prise de courant car la proximité de l'eau constitue un danger même quand l'appareil est éteint.

17. Ne pas permettre que l'appareil ou l'alimenteur entrent en contact avec de l'eau. Dans le cas où l'appareil tombe dans l'eau, il faut immédiatement sortir la fiche de courant ou l'alimenteur de la prise de courant. Il est interdit de mettre les mains dans l'eau quand l'appareil est branché au réseau d'alimentation. Avant sa nouvelle utilisation, l'appareil doit être vérifié par un électricien qualifié.

18. il est interdit de toucher l'appareil ou l'alimenteur avec des mains mouillées.

19. L'appareil doit être débranché pendant sa pose.

20. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.

21. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.

22. Si l'appareil utilise un alimenteur, il ne faut pas le couvrir car cela pourrait conduire à une augmentation dangereuse de la température et un endommagement de l'appareil. Brancher toujours en premier la fiche de courant dans la prise de courant dans l'appareil et ensuite l'alimenteur dans la prise du réseau électrique.

23. Ne pas utiliser le sèche-cheveux à l'extérieur.

24. Le sèche-cheveux ne peut être alimenté qu'à la tension indiquée sur l'appareil.

25. Ne pas utiliser le sèche-cheveux à proximité de l'eau, p.ex. sous la douche, dans la baignoire ou au-dessus du lavabo rempli d'eau.

26. Si le sèche-cheveux est utilisé dans la salle de bain, le débrancher après utilisation car la proximité de l'eau constitue un danger même si l'appareil est éteint.

27. Eviter de mouiller le sèche-cheveux. Au cas où l'appareil tomberait dans l'eau, débrancher immédiatement la fiche de la prise secteur. Ne pas mettre les mains dans l'eau

lorsque le sèche-cheveux est branché au secteur. Si le cas survient, l'appareil doit être soumis à une vérification par un électricien qualifié avant d'être réutilisé.

28. Lors du séchage, éteindre l'appareil chaque fois quand on le repose.

29. Ne pas laisser l'appareil branché au secteur sans surveillance.

30. Ne pas bloquer d'une quelconque manière l'arrivée et la sortie d'air du sèche-cheveux, éviter p.ex. de les boucher avec des cheveux.

31. Ne pas diriger le flux d'air brûlant vers le cordon d'alimentation.

32. Tenir l'appareil hors de portée des enfants. L'utilisation du sèche-cheveux par les enfants doit être surveillée par les adultes.

33. Après utilisation, éteindre l'appareil à l'aide de l'interrupteur et enlever toujours la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur.

34. Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

35. Attention !!! Le sèche-cheveux chauffe lors de l'utilisation. Ne pas toucher les surfaces brûlantes de l'appareil.

36. Avant d'installer les accessoires (embouts) sur le sèche-cheveux, toujours s'assurer qu'ils sont bien secs tant à l'extérieur qu'à l'intérieur.

37. Ne jamais enlever les poussières ou des corps étrangers de l'intérieur de l'appareil en utilisant des objets pointus.

38. Ne pas diriger l'air chaud vers les yeux ou d'autres endroits sensibles.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1 - bloc moteur

3 - interrupteur / réglage de température

5 - fixation rotative du cordon

2 - brosses amovibles

4 - brosse Castle

#### UTILISATION

1. Installer la brosse (2).

2. Insérer la fiche dans une prise électrique.

3. Allumer le sèche-cheveux boucleur à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt (3). Régler convenablement la température (1 – flux d'air frais, 2 – température moyennement élevée, 3 – température plus élevée).

4. Choisir une mèche de cheveux pas trop épaisse, la peigner et puis l'enrouler autour de la brosse en commençant par les pointes.

Attendre quelques secondes (plus de 10 s.) jusqu'au moment où le flux d'air aura affermi la forme de boucle des cheveux enroulés sur la brosse.

5. Dérouler les cheveux de la brosse.

6. Eteindre l'appareil et retirer la fiche de la prise électrique.

#### NETTOYAGE

1. Avant de nettoyer le sèche-cheveux boucleur, retirer la fiche de la prise secteur et attendre que l'appareil refroidisse.

2. Passer un chiffon légèrement humide sur des éléments extérieurs du bloc moteur (1). Ne pas utiliser de produits ou d'outils abrasifs pour le nettoyage.

3. Après chaque utilisation, enlever les cheveux de la brosse.

4. Vérifier que la protection de l'arrivée d'air n'est pas bouchée par les cheveux ou n'est pas sale. La nettoyer, si nécessaire.

5. Ne jamais laisser de cheveux sur le sèche-cheveux boucleur.

#### FICHE TECHNIQUE :

Puissance : 550W

Tension de l'alimentation : 230V~50/60Hz



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUARDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.

2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.

3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 230 V ~50/60Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.

4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.

5. ADVERTENCIA: Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión..

6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.

7. No dejes el equipo encendido a la toma de corriente sin supervisión.

8. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).

9. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.

10. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.

11. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.

12. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.

13. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.

14. Antes de limpiar o después de usar el equipo, retira la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.

15. No use el aparato cerca del agua, por ejemplo: en la ducha, en la bañera ni encima del lavabo con agua.

16. No use el aparato en el baño, al terminar, saque el cable del enchufe, porque la cercanía del agua supone un riesgo incluso cuando el aparato está apagado.

17. No permita que el aparato ni el cargador se mojen. Si el aparato cae en el agua, saque el cable del enchufe inmediatamente ó el cargador del enchufe de alimentación. No meta las manos en el agua, cuando el aparato está conectado a la red de alimentación. Antes de





- volver a usar el aparato, este debe ser comprobado por un especialista cualificado.
18. No coja el aparato ni el cargador con las manos mojadas.
  19. El aparato debe ser apagado cada vez que esté parado.
  20. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.
  21. Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.
  22. Si el aparato usa el alimentador, no lo tape, porque podría subir la temperatura de manera considerable y el aparato quedaría dañado. Siempre, en primer lugar, conecte el cable en el enchufe del cargador y después, el cargador en la red de alimentación.
  23. No use el secador al aire libre.
  24. El secador debe ser alimentado únicamente con la tensión indicada en la carcasa del aparato.
  25. No use el secador cerca del agua, por ejemplo: en la ducha, en la bañera ni encima del lavabo con agua.
  26. Si usa el secador en el baño, después de usarlo, saque el cable del enchufe, ya que la cercanía con el agua puede ser una amenaza incluso si el aparato está apagado.
  27. No permita que el secador se moje. En caso de que el aparato caiga en el agua, desconéctelo inmediatamente del enchufe. No meta las manos en el agua si el secador está enchufado. Antes de volverlo a usar, el aparato debe ser revisado por un técnico cualificado.
  28. Hay que apagar el secador cada vez que pare un instante de usarlo durante el proceso de secado de pelo.
  29. No deje el secador enchufado a la red sin supervisión.
  30. No bloquee de ninguna forma la entrada ni la salida de aire del secador, por ejemplo, con el pelo.
  31. No dirija el flujo de aire caliente hacia el cable de alimentación.
  32. Mantenga el secador fuera del alcance de los niños. El uso del secador por los niños debe ser supervisado por los mayores.
  33. Después de usar el secador, apagarlo con el botón del interruptor y saque cada vez el cable del enchufe de la red de alimentación.
  34. No rodear el secador con el cable de alimentación.
  35. Atención!!! El secador se calienta durante el uso. No toque las superficies calientes del aparato.
  36. Antes de instalar los accesorios en el secador asegúrate si están secos por fuera y por dentro.
  37. Nunca retires el polvo o cuerpos extraños que estén dentro del aparato, usando objetos afilados.
  38. No dirijas el aire caliente hacia los ojos u otras zonas sensibles.

#### DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| 1 - carcasa                             | 2 - cepillos extraíbles |
| 3 - interruptor / ajuste de temperatura | 4 - cepillo de bloqueo  |
| 5 - cable con dispositivo de giro       |                         |

#### UTILIZACIÓN

1. Instalar el cepillo (2).
2. Conectar el cable de alimentación a la toma de corriente.
3. Poner en funcionamiento el moldeador-secador presionando el interruptor (3). Ajuste la temperatura deseada (1 – aire frío, 2 – temperatura más baja, 3 – temperatura más alta).
4. Coger un mechón de pelo, a continuación, empezando por las puntas, ir enrollándolo en el cepillo. Esperar entre unos cuantos y 10 a 20 segundos hasta que el flujo de aire fije la forma del pelo enrollado en el cepillo.

5. Desenrollar el pelo.
6. Desconectar el moldeador-secador y sacar el cable de alimentación de la toma de corriente.

#### LIMPIEZA

1. Antes de empezar a limpiar el moldeador-secador, hay que sacar el cable de alimentación de la toma de corriente.
2. Limpiar con paño ligeramente húmedo los elementos externos de la carcasa (1). No utilizar agentes limpiadores abrasivos ni herramientas afiladas.
3. Después de cada uso, eliminar el pelo del cepillo.
4. Verificar si la protección de la entrada de aire no está obstruida con el pelo ni ensuciada de otro modo. Limpiar en caso necesario.
5. No permitir que quede pelo sobre el moldeador-secador.

#### FICHA TÉCNICA

Potencia: 550W

Carga: 230V~50/60Hz



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA.

### AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A PÔSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 230 V~ 50/60Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. ADVERTÊNCIA: O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
8. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar



em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas)

9. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.

10. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não reparar o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico. O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário.

11. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha elétrica, queimador a gas, etc.

12. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.

13. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.

14. Antes de limpar ou depois de terminar o uso, deve-se tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.



15. Não utilizar o moinho na proximidade de água p.ex.: no duche, banheira ou em cima do lavabo.

16. Caso o moinho seja utilizado na casa de banho, deve-se retirar a ficha da tomada porque a proximidade de água é perigosa mesmo estando o moinho desligado.

17. Evitar o contacto do moinho e da sua fonte de alimentação com água. Caso o moinho tenha contacto com água, deve-se retirar imediatamente a ficha ou a fonte de alimentação da tomada. É proibido pôr as mãos em água quando o moinho está ligado. Antes da utilização seguinte o moinho deve ser verificado por um electricista qualificado.

18. É proibido tocar o moinho e a fonte de alimentação com as mãos molhadas.

19. O moinho deve ser desligado após cada utilização.

20. É vedado deixar o moinho ou a sua fonte de alimentação ligados sem a supervisão.

21. Para garantir a protecção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.

22. Caso o moinho trabalhe com a fonte de alimentação não a tape porque a tal ação pode fazer com que a temperatura do aparelho aumente e o mesmo se estrague. Primeiro deve sempre pôr a ficha no aparelho e depois na tomada eléctrica.

23. Não utilizar o secador ao ar livre.

24. O secador pode-se alimentar somente com tensão indicada na carcasa do dispositivo.

25. Não se pode utilizar perto de água, por exemplo: no duche, na banheira nem acima do lavabo com água.

26. Quando o secador se utilizar na casa de banho, depois de utilizá-lo tirar o cabo de alimentação da tomada de rede elétrica, porque a proximidade de água constitui perigo mesmo quando o secador está desligado.

27. Não permitir que o secador se molhe. Quando o secador cair à água, imediatamente tirar o cabo de alimentação da tomada de rede elétrica. Não se pode colocar as mãos na água se o secador está ligado à rede elétrica. Antes de utilizá-lo novamente, deve ser comprovado por um electricista qualificado.

28. O secador deve-se deligar cada vez que se põe de lado durante a secagem de cabelo.

29. Não se pode deixar o secador ligado à tomada sem vigilância.

30. Não se pode bloquear de qualquer modo a entrada e saída do ar do secador, por exemplo: com cabelos.
31. Não dirigir o fluxo de ar quente sobre o cabo de alimentação.
32. Manter o secador fora do alcance das crianças. A utilização do secador pelas crianças deve ser supervisionado pelos adultos.
33. Depois de utilizar o secador, desligá-lo com interruptor e cada vez tirar o cabo de alimentação da tomada de rede elétrica.
34. Não enrolar o cabo ao redor do secador.
35. Atenção! Durante a utilização do secador produz-se o seu aquecimento. Não tocar superfícies quentes do dispositivo.
36. Sempre antes de colocar acessórios no secador é necessário assegurar-se que estão secos por dentro e por fora.
37. Jamais remover pó ou corpos estranhos do interior do dispositivo, utilizando objetos afiados.
38. Não dirigir o fluxo de ar quente sobre os olhos ou outros lugares sensíveis.

#### DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1 - carcasa                             | 2 - escovas amovíveis  |
| 3 - interruptor / ajuste da temperatura | 4 - escova de bloqueio |
| 5 - cabo rotativo                       |                        |

#### UTILIZAÇÃO

1. Instalar a escova (2).
2. Introduzir o cabo de alimentação na tomada de rede elétrica.
3. Ligar o secador/modelador com o interruptor (3). Ajustar a temperatura adequada (1 – ar frio, 2 – temperatura baixa, 3 – temperatura alta).
4. Escolher uma pequena mecha de cabelos, penteá-lo, a seguir, começando pelas pontas enrolar na escova. Esperar entre uns quantos e 10 a 20 segundos até que o fluxo de ar fixe a forma dos cabelos enrolados na escova.
5. Desenrolar os cabelos.
6. Desligar o secador/modelador y tirar o cabo de alimentação da tomada de rede elétrica.

#### LIMPEZA

1. Antes de limpar o secador/modelador deve-se tirar o cabo de alimentação da tomada de rede elétrica.
2. Limpar com pano levemente úmido as peças exteriores da carcasa (1). Não utilizar agentes limpadores abrasivos nem ferramentas afiadas.
3. Depois de cada uso limpar a escova de cabelos.
4. Verificar se a proteção da entrada de ar não está obstruída com cabelo nem tem outro tipo de sujidade. Limpar em caso necessário.
5. Não permitir que fiquem cabelos no secador/modelador.

#### DADOS TÉCNICOS

Potência: 550W  
Tensão de alimentação: 230V~50/60Hz

Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!



## LIETUVIŲ

### BENDROSIS SAUGOS SALYGOS. SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR ISSAUGOTI ATEICIAI

Jeigu prietaisas naudojama komerciniais tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
3. Prietaisą galima jungti tik į 230V ~50/60Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės

grandinę vienu metu neįjungti kelių elektros prietaisų.

4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.

5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.

6. Visada, baigus naudotis, ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo prilaikant lizdą ranka. **NETRAUKTI** už maitinimo laido.

7. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.

8. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).

9. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.

10. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servaisi. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

11. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.

12. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.

13. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.

14. Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka. **NETRAUKTI** už maitinimo laido.



15. Draudžiama prietaisą naudoti arti vandens, pvz.: duše, vonioje ar prie praustuvo su vandeniu.

16. Kai prietaisas naudojamas vonios kambaryje, baigus naudoti, ištraukti kištuką iš lizdo, kadangi vanduo kelia grėsmę net tada, kai prietaisas yra išjungtas.

17. Saugoti, kad prietaisas ir kroviklis nesudrėktų. Prietaisui įkritus į vandenį, nedelsiant ištraukti kištuką ar kroviklį iš tinklo lizdo. Draudžiama kišti rankas į vandenį, kai prietaisas įjungtas į tinklą. Prieš vėl naudojant prietaisą privalo patikrinti kvalifikuotas elektrikas.

18. Negalima prietaiso ir kroviklio imti šlapiomis rankomis.

19. Prietaisą būtina išjungti kiekvieną kartą, kai tik jis atidedamas.

20. Negalima į lizdą įjungti prietaiso ir kroviklio palikti be priežiūros.

21. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Siuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.

22. Jeigu su prietaisu naudojamas ir kroviklis, neuždengti jo, kadangi dėl to gali grėsmingai padidėti temperatūra ir sugadinti prietaisą. Visada pirmiausia būtina kišti kištuką į prietaiso maitinimo lizdą, o paskiau kroviklį jungti į tinklo lizdą.

23. Nenaudoti džiovintuvo lauke.

24. Džiovintuvą gali būti maitinamas tik ant prietaiso korpuso nurodyta įtampa.

25. Negalima džiovintuvo naudoti arti vandens, pvz., duše, vonioje ar prie kriauklės su vandeniu.

26. Jeigu džiovintuvą naudojamas vonios kambaryje, baigus naudoti džiovintuvą, ištraukti

- kištukā iš lizdo, jeigu vanduo gali kelti grėsmę, net tada, kai džiovintuvas yra išjungtas.
27. Neleisti, kad džiovintuvas sudrėktų. Jeigu džiovintuvas įkristų į vandenį, nedelsiant ištraukti kištuką iš tinklo lizdo. Draudžiama kišti rankas į vandenį, kai džiovintuvas yra įjungtas į tinklą. Prieš naudojant džiovintuvą privalo patikrinti kvalifikuotas elektrikas.
28. Džiovintuvą reikia išjungti kiekvieną kartą, kai džiovinant plaukus jis atidedamas.
29. Nepalikti į lizdą įjungto džiovintuvo be priežiūros.
30. Draudžiama kaip nors užkimšti džiovintuvo oro įėjimo ir išėjimo angas, pvz., plaukais.
31. Nekreipti karšto oro srovės į maitinimo laidą.
32. Džiovintuvą laikyti vaikams neprieinamoje vietoje. Vaikai džiovintuvą gali naudoti tik prižiūrimi suaugusiųjų.
33. Baigus naudoti džiovintuvą, išjungti jį jungikliu ir kiekvieną kartą maitinimo laido kištuką ištraukti iš tinklo lizdo.
34. Nevynioti tinklo laido apie džiovintuvą.
35. Dėmesio!!! Naudojamas džiovintuvas įkaista. Neliesti karštų prietaiso paviršių.
36. Visada prieš užmaunant ant džiovintuvo priedus įsitikinti, ar jų vidus ir išorė yra sausi.
37. Niekada nešalinti dulkių ar svetimkūnių iš prietaiso vidaus aštriais daiktais.
38. Nekreipti karšto oro į akis ar kitas jautrias vietas.

#### PRIETAISO APRĄŠYMAS

- |   |                      |                            |
|---|----------------------|----------------------------|
| 1 - korpusas                              | 2 - išimami šepečiai |                            |
| 3 - jungiklis / temperatūros reguliavimas | 4 - užraktas šepetyš | 5 - sukamoji laido jungtis |

#### NAUDOJIMAS

1. Pritvirtinti šepetį (2).
2. Įkišti kištuką į tinklo lizdą.
3. Įjungti plaukų suktuvą-džiovintuvą jungikliu (3). Nustatyti reikiamą temperatūrą (1 – šaltas oras, 2 – žemesnė temperatūra, 3 – aukštesnė temperatūra)
4. Atskirti nedidelę plaukų sruogą, sušukuoti ir pradėdant nuo galo vynioti ant šepečio. Palaukti kelias-keliolika sekundžių, kol oro srove užfiksuojama ant šepečio suvyniotų plaukų forma.
5. Nuvynioti plaukus nuo šepečio.
6. Išjungti plaukų suktuvą-džiovintuvą ir ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo.

#### VALYMAS

1. Prieš pradėdant valyti plaukų suktuvą-džiovintuvą ištraukti kištuką ir tinklo lizdo.
2. Išorinės korpuso (1) dalis nuvalyti šiek tiek drėgnu skudurėliu. Nenaudoti šiurkščių valymo priemonių ar aštrių įrankių.
3. Kiekvieną kartą baigus naudoti pašalinti plaukus iš šepečio.
4. Patikrinti, ar oro įėjimo gaubtas nėra užkimštas plaukais ar kitaip užterštas. Prireikus, išvalyti.
5. Neleisti, kad ant plaukų suktuvo-džiovintuvo liktų plaukų.

#### TECHNINIAI DUOMENYS

Galia: 550 W

Maitinimo įtampa: 230V~50/60Hz



Rūpinantis aplinka...


Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti toki, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesiti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## LATVIEŠU

### VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI, SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET!

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantoj ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.

3. Ierīci pieslēgt tikai 230 V ~50/60Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.
5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktlīdz pieturot ar roku. **NERAUJĪET** aiz strāvas vada.
7. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
8. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
9. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
10. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta noņemot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pāšrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.
11. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.
12. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
13. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.
14. Pirms tīrīšanas vai pēc lietošanas beigām, izņemiet kontaktdakšu no kontaktlīdzdas, kontaktlīdzdu pieturot ar roku. **NERAUJĪET** aiz strāvas vada.
-  15. Ierīci aizliegts izmantot ūdens tuvumā, piemēram,.: dušā, vannā virs izlietnes ar ūdeni.
16. Ja ierīce tiek izmantota vannas istabā, pēc tās lietošanas atvienojiet ierīci no elektrības padeves tīkla. Ūdens tuvums var radīt draudus pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
17. Neļaujiet samīrkt ne ierīcei, ne barošanas blokam. Gadījumā, ja ierīce ir iekritusi ūdenī, tūlīt atvienojiet barošanas bloku no elektrības padeves tīkla. Neiegremdējiet rokas ūdenī, ja ierīce ir pieslēgta elektrības padeves tīklam. Pirms atkārtotas izmantošanas, ierīci ir jāpārbauda kvalificētam elektriķim.
18. Neturiet ierīci vai barošanas bloku ar slapjām rokām.
19. Lietošanas starplaikos ierīci vienmēr izslēdziet.
20. Neatstājiet ierīci ieslēgtu vai barošanas bloku pieslēgtu elektrības padeves tīklam bez uzraudzības.
21. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
22. Nepārklājiet barošanas bloku, ja tas tiek izmantots kopā ar ierīci. Tas var izraisīt strauju temperatūras pieaugumu un sabojāt ierīci. Vispirms savienojiet strāvas padeves vadu ar ierīci, tikai pēc tam ar elektrības padeves tīklu.

23. Neizmantojiet ierīci ārpus telpām.
24. Ierīci drīkst pieslēgt tikai uz tās korpusa norādītajam strāvas stipruma elektrības padeves tīklam.
25. Neizmantojiet ierīci ūdens tuvumā, piemēram.: dušā, vannā, virs izlietnes.
26. Ja izmantojiet ierīci vannas istabā, pēc tās izmantošanas atvienojiet to no elektrības padeves tīkla. Ierīce, saskaroties ar ūdeni, var apdraudēt Jūsu dzīvību pat tad, ja ir izslēgta.
27. Neļaujiet ierīcei samirkt. Ja ierīce ir iekritusi ūdenī, nekavējoties atvienojiet to no elektrības padeves tīkla. Aizliegts iegremdēt rokas ūdenī, ja ierīce ir pieslēgta tīklam. Pirms atkārtotas izmantošanas, ierīci ir jāpārbauda kvalificētam elektriķim.
28. Ja Jums ir nepieciešams nolikt ierīci matu žāvēšanas laikā, pirms tam to vienmēr izslēdziet.
29. Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, ja tā ir ieslēgta vai pievienota elektrības padeves tīklam.
30. Nenobloķējiet ierīces gaisa plūsmu, piemēram, ar matiem.
31. Nevērsiet karstā gaisa plūsmu strāvas vada virzienā.
32. Sargājiet ierīci no bērniem. Bērni ierīci drīkst izmantot tikai pieaugušo uzraudzībā.
33. Pēc ierīces izmantošanas, izslēdziet to ar izslēgšanas slēdzi un katru lietošanas reizi atvienojiet no elektrības padeves tīkla.
34. Neaptiniet strāvas vadu ap ierīces korpusu.
35. Uzmanību!!! Lietošanas laikā ierīce uzkarst. Nepieskarieties ierīces sakarsušajai virsmai.
36. Vienmēr nomainot ierīces aksesuārus, pārliecinieties, vai tie ir sausi no iekšpuses un ārpusē.
37. Nemēģiniet atbrīvoties no putekļiem un svešķermeņiem ierīces iekšpusē, izmantojot asus priekšmetus.
38. Nevērsiet karstā gaisma plūsmu acu vai citu jūtīgu vietu virzienā.

#### IERĪCES APRAKSTS

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1 - ierīces korpus                            | 2 - noņemami ķemmes uzgaji |
| 3 - izslēgšanas slēdzis / temperatūras režīmi | 4 - slēdzene birste        |
| 5 - vada rotācija ap savu asi                 |                            |

#### LIETOŠANA

1. Piestipriniet ķemmi (2).
2. Pieslēdziet kontaktdakšu elektrības padeves tīklam.
3. Ieslēdziet matu veidošanas fēnu ar slēdzi (3). Iestatiet temperatūru (1 – aukstā gaisa plūsma, 2 – zemāka temperatūra, 3 – augstāka temperatūra).
4. Atdaliet nelielu matu šķipsnu, izķemmējiet, sākot no matu galiem, uziniet tos uz ierīces ķemmes. Uzgaidiet dažas sekundes, kamēr karstā gaisa plūsma nostiprinās uz ķemmes uzlītos matos.
5. Atrītiniet matus no sukas.
6. Izslēdziet ierīci un atvienojiet kontaktdakšu no elektrības padeves tīkla.

#### TĪRĪŠANA

1. Pirms tīrīšanas atslēdziet ierīci no elektrības padeves tīkla un uzgaidiet kamēr tā atdziest.
2. Ierīces korpusa daļas (1) tīriet ar mitru drāniņu. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai asus priekšmetus.
3. Pēc katras lietošanas reizes attīriet matu ķemmi no matiem.
4. Pārbaudiet, vai mati nebloķē gaisa iepļūdes vāku un vai tas nav aizsērējis. Nepieciešamības gadījumā – iztīriet to.
5. Neļaujiet, lai uz matu veidošanas fēna paliktu mati.

#### TEHNISKIE PARAMETRI

Jauda: 550W

Barošanas spriegums: 230V~50/60Hz



Apkārtējās vides aizsardzība

Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet otreizējai pārstrādei. Polietilēna maisījums (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtoto izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi.

Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!



## ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.
2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.
3. Seade tuleb lülitada ainult 230 V ~50/60Hz toitepesa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.
4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.
5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Arge lubage lastel seadmega mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.
6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ARA tõmba kunagi toitejuhtmest.
7. Ära jäta pistikepessa sisselülitatud seadet ilma järelevalveta.
8. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).
9. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta välja vahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.
10. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohtuolukorra seadme kasutajale.
11. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.
12. Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.
13. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuumale pealispinda.
14. Enne seadme puhastamist või pärast kasutamist võta pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ARA tõmba kunagi toitejuhtmest.
15. Arge kasutage seadet vee läheduses, näiteks duši all, vannis ega vett täis kraanikausi kohal.
16. Kui kasutate seadet vannitoas, tõmmake kohe pärast kasutamist pistik pistikupesast välja, sest vee lähedus võib olla ohtlik isegi siis, kui seade on välja lülitatud.
17. Arge laske seadmel ega laadijal märjaks saada. Kui seade kukub vette, tõmmake pistik või laadija kohe pistikupesast välja. Arge pange käsi vette, kui seade on vooluvõrku ühendatud. Vettekukkunud seade laske enne uut kasutamist kvalifitseeritud elektrikul üle vaadata.
18. Arge puudutage masinat ega laadijat märgade kätega.
19. Enne käest panemist lülitage seade alati välja.
20. Arge kasutage fööni välistingimustes.



21. Föön peab olema lülitatud ainult korpusel märgitud toitepingega pistikupesasse.
22. Ärge kasutage fööni vee läheduses nt : duši all, vannis või valamul kohal.
23. Kui kasutate fööni vannitoas, tõmmake pistik pärast kasutamist pistikupesast välja, sest vee lähedus on ohtlik isegi siis, kui föön on väljalülitatud.
24. Fööni ei tohi märjaks teha. Juhul, kui föön kukub vette, tõmmake otsekohe pistik pistikupesast välja. Ärge pange käsi vette, kui föön on lülitatud voluvõrku. Enne kui hakkate fööni uuesti kasutama, peab fööni kontrollima kvalifitseeritud elektrik.
25. Lülitage föön iga kord välja, kui panete fööni juuste kuivatamise ajal kõrvale.
26. Ärge jätke pistikupesasse sisselülitatud fööni ilma valveta.
27. Ei tohi mingil viisil blokeerida fööni õhu sisend - ja väljundava nt : juustega.
28. Ärge juhtige kuuma õhuvoolu toitejuhtmele.
29. Hoidke fööni lastele kättesaamatus kohas. Täiskasvanud peavad jälgima, kui fööni kasutavad lapsed.
30. Pärast fööni kasutamist lülitage föön lülitiga välja, ning tõmmake ka toitejuhtme pistik pistikupesast välja.
31. Ärge kerige toitejuhet ümber fööni.
32. Tähelepanu!!! Kasutamise ajal föön kuumeneb. Ärge puudutage seadme kuumaksläinud pindu.
33. Enne kui hakkate paigaldama föönile mõnda lisatarvikut, vaadake, et nad oleksid nii seest kui väljast kuivad.
34. Ärge kunagi kasutage tolmu või võõrkehade seadmest eemaldamiseks teravaid esemeid.
35. Ärge juhtige kuuma õhuvoolu silmade või teiste õrnade kohtade poole.

#### SEADME KIRJELDUS

- |  |                        |                          |
|--|------------------------|--------------------------|
| 1 - korpus                               | 2 - vahetatavad harjad |                          |
| 3 - töölülitid / temperatuuri regulaator | 4 - lukk harja         | 5 - juhtme pöördkinnitus |

#### KASUTAMINE

1. Kinnitage hari (2).
2. Uhendage toitejuhtme pistik pistikupesasse.
3. Lülitage föön-koolutaja töölülitist sisse (3). Valige sobiv temperatuur (1 – külma puhur, 2 – madalam temperatuur, 3 – kõrgem temperatuur).
4. Eraldage väike juuksealok ning kerige see juukseotestest alustades harjale. Oodake paar kuni paarteist sekundit, et kuum õhk fikseeriks harjale keritud juuste vormi.
5. Kerige juuksed harjalt maha.
6. Lülitage föön-koolutaja välja ja eemaldage pistik istikupesast.

#### PUHASTAMINE

1. Ene kui asute föön-koolutajat puhastama, tõmmake toitejuhtme pistik pistikupesast välja.
2. Korpuse (1) välimised osad pühkige kergelt niiske lapiga. Ärge kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid ega teravaid tööriistu.
3. Pärast iga kasutamist puhastage hari juuksekarvadest.
4. Yeenduge, et õhu sissevooluava ei oleks juustega katud ega muul viisil ummistatud. Vajadusel puhastage see.
5. Ärge jätke föön-koolutajale juuksekarvu.

#### TEHNILISED ANDMED

Võimsus: 550W

Toitepinge: 230V~50/60Hz



Hoolitse keskkonnakaitse eest..

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!



## BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSIM PŘEČTĚTE POZORNE A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti."

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtete návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.
2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.
3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 230V ~50/60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.
4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybuji-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.
5. **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku. Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.
6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!
7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu.
8. Nikdy nečadejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.
9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.
10. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte
11. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavin.
12. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.
13. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!
14.  Zařízení nepoužívejte v blízkosti vody, tzn. ve sprše, ve vaně nebo nad umývadlem s vodou.
15. Pokud zařízení používáte v koupelně, po vypnutí ho odpojte ze zásuvky a odložte, protože jeho umístění v blízkosti vody způsobuje ohrožení zdraví, i když je zařízení vypnuté.
16. Zařízení ani napáječ nesmí přijít do kontaktu s vodou. V případě, že zařízení spadne do vody, okamžitě ho odpojte ze zásuvky. Nevkládejte ruce do vody, pokud je zařízení zapnuté. Před opětovným použitím dejte zařízení ke kontrole kvalifikovanému odborníkovi.
17. Nemanipulujte se zařízením, pokud máte mokré ruce.

18. Zařízení vypněte vždy, jak ho odložíte.
19. Nenechávejte zařízení zapojené do zásuvky bez dozoru.
20. K zajištění vyšší bezpečnosti se doporučuje umístit v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) s jmenovitým zbytkovým proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto případě je nutné se obrátit na specialistu.
21. Pokud zařízení využívá napáječ, ničím ho nezakrývejte, protože by mohlo dojít k nebezpečnému růstu teploty a poškození zařízení. Nejdříve zapojte kolík napáječe do zdířky v zařízení a teprve potom napáječ do zásuvky.
22. Vysoušeč nepoužívejte na volném vzduchu.
23. Vysoušeč může být napájen jen proudem, který je uveden na krytu zařízení.
24. Vysoušeč nepoužívejte v blízkosti vody, tzn. ve sprše, ve vaně nebo nad umývadlem s vodou.
25. Pokud vysoušeč používáte v koupelně, po vypnutí ho odpojte ze zásuvky a odložte, protože jeho umístění v blízkosti vody způsobuje ohrožení zdraví, i když je zařízení vypnuté.
26. Vysoušeč nesmí přijít do kontaktu s vodou. V případě, že vysoušeč spadne do vody, okamžitě ho odpojte ze zásuvky. Nevkládejte ruce do vody, pokud je vysoušeč zapnutý. Před opětovným použitím dejte vysoušeč ke kontrole kvalifikovanému odborníkovi.
27. Vysoušeč vypněte vždy, když ho během vysoušení vlasů odložíte.
28. Nenechávejte vysoušeč zapojený do zásuvky bez dozoru.
29. Zákádným způsobem, např. vlasy, neblokujte vstup a výstup vzduchu vysoušeče.
30. Nesměrujte horký proud vzduchu na napájecí kabel.
31. Vysoušeč uchovávejte mimo dosah dětí. Děti mohou používat vysoušeč jen v přítomnosti dospělých osob.
32. Po každém použití vysoušeč vypněte a odpojte ze zásuvky.
33. Nemotejte napájecí kabel kolem vysoušeče.
34. Pozor!!! Vysoušeč se během použití zahřívá. Nedotýkejte se horkých částí krytu zařízení.
35. Před připojením nástavce k vysoušeči se přesvědčte, že je na vnitřní i vnější straně suchý.
36. Nikdy neodstraňujte prach nebo cizí předměty z vnitřku zařízení ostrými předměty.
37. Nesměrujte horký proud vzduchu na oči nebo jiná citlivá místa.
38. Zařízení nepoužívejte na spící osoby.

#### POPIS ZAŘÍZENÍ

- (1) - kryt
- (3) - vypínač / regulace teploty
- (5) - otočná spojka vedení

- (2) - vytahovací kartáč
- (4) - zámek kartáč

#### POUŽITÍ

1. Připevněte kartáč (2).
2. Zařízení zapojte do zásuvky.
3. Zapněte zařízení přepínačem (3). Nastavte vhodnou teplotu (C - studený vzduch, 1 - nižší teplota, lehčí proud, 2 - vyšší teplota).
4. Vyčleňte přiměřený pramen vlasů. Rozčešte ho a následně ho začněte od konečků namotávat na kartáč. Chvilku počkejte, až proud vzduchu stabilizuje tvar stočených vlasů na kartáči.
5. Vlasy odmotejte z kartáče.
6. Zařízení vypněte a odpojte ze zásuvky.

#### ČIŠTĚNÍ

1. Před zahájením čištění odpojte zařízení ze zásuvky.
2. Vnější část krytu (1) otřete vlhkým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani ostré pomůcky.
3. Po každém použití očistěte kartáč z vlasů.
4. Zkontrolujte, zda mřížka (pro vstup vzduchu) není ucpaná vlasy nebo jinými předměty.
5. V případě potřeby ji očistěte.
5. Dbejte, aby na zařízení nezůstávaly vlasy.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

Výkon: 550W  
Napětí napájení: 230V~50/60Hz



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylenové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PASTRAȚI PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe folosirea dispozitivului citiți cu atenție manualul de instrucțiuni de deservire și procedați în conformitate cu indicațiile cuprinse în acesta. Producătorul nu este răspunzător de eventualele prejudicii cauzate de utilizarea incorectă a dispozitivului sau de deservirea eronată a acestuia.
2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți în alte scopuri în contradicție destinației sale.
3. Aparatul trebuie conectat numai la o priză de alimentare cu împământare 230V~50/60Hz. Pentru mărirea siguranței de utilizare la un circuit de curent electric nu se recomandă conectarea mai multor aparate electrice o dată.
4. Fiți extrem de atenți atunci când utilizați dispozitivul în prezența copiilor. Nu lăsați copii să se joace cu dispozitivul, nu permiteți copiilor și nici persoanelor care nu cunosc funcționarea dispozitivului să îl folosească.
5. AVERTISMENT: Acest echipament poate fi folosit de către copii care au depășit vârsta de 8 ani sau de către persoane care nu au experiență sau nu cunosc echipamentul, numai atunci când acesta este folosit sub supravegherea persoanelor care sunt responsabile de siguranța acestora sau au primit indicații cu privire la folosirea în siguranță a dispozitivului și sunt conștiente de pericolul care poate apare în urma folosirii acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea aparatului nu ar trebui să fie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au vârsta de peste 8 ani, iar activitățile se desfășoară sub supraveghere.
6. Întotdeauna după utilizare, scoateți ștecherul din priză ținând aceasta cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. Nu cufundați cablul de alimentare, priza, și nici întregul dispozitiv în apă sau alte lichide. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare, etc.) sau utilizarea în condiții de umiditate ridicată (băi, cabine umede).
8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit într-un atelier de reparații de specialitate, în scopul de a evita pericolele care pot apare.
9. Nu utilizați dispozitivul cu cablul deteriorat sau dacă a fost scăpat pe jos sau deteriorat în vreun alt mod sau funcționează defectuos. Nu reparați singuri aparatul, deoarece acest lucru poate duce la electrocutare. Aparatul deteriorat trebuie lăsat la centrul de service corespunzător pentru a fi verificat sau reparat. Orice reparații pot fi efectuate numai de puncte de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate duce la pericol serios pentru utilizator.
10. Aparatul trebuie amplasat pe o suprafață rece, stabilă și netedă, departe de dispozitivele de bucătărie care se încălzesc, așa cum ar fi: aragazul electric, arzătoare, etc.
11. Nu folosiți aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
12. Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.
13. Înainte de curățare sau după ce a luat sfârșit utilizarea trebuie să scoateți ștecherul din priza de alimentare cu curent electric ținând cu mâna această priză. NU trageți de cablul de alimentare.
14. Este interzisă folosirea acestui aparat în apropierea surselor de apă de ex.: sub duș, în cadă sau deasupra lavoarului cu apă.
15. Dacă aparatul este utilizat în baie, după utilizarea acestuia, scoateți ștecherul din priză, deoarece apropierea de apă prezintă un risc, chiar și atunci când aparatul este oprit.
16. Nu permiteți udarea aparatului și nici a alimentatorului. Dacă aparatul cade în apă, scoateți imediat ștecherul sau adaptorul din priză. Nu introduceți mâna în apă atunci când aparatul este conectat în rețea. Înainte de reutilizare trebuie să fie verificat de către un electrician calificat.
17. Nu țineți aparatul sau adaptorul cu mâinile ude.
18. Aparatul opriți-l de fiecare dată când nu îl folosiți.
19. Nu lăsați aparatul sau adaptorul conectat la priză fără supraveghere.

20. Pentru o protecție suplimentară, este recomandabil să se instaleze în circuitul electric, un dispozitiv de protecție diferențial (RCD) cu un curent nominal care nu depășește 30 mA. În acest domeniu trebuie să vă adresați unui electrician calificat.
21. În cazul în care la aparat utilizați adaptorul, nu-l acoperiți, deoarece aceasta ar putea duce la o creștere periculoasă a temperaturii și la deteriorare. Intotdeauna, primul trebuie introdus ștecherul în priză de alimentare cu curent electric din dispozitiv apoi acesta poate fi conectat la rețeaua de alimentare cu curent electric.
22. Nu folosiți uscătorul de păr în aer liber.
23. Uscătorul de păr poate fi alimentat numai cu tensiune indicată pe carcasa dispozitivului.
24. Este interzisă folosirea uscătorului de păr în apropierea surselor de apă de ex.: sub duș, în cadă sau deasupra lavoarului cu apă.
25. În cazul în care uscătorul de păr este utilizat în baie, după utilizarea acestuia, scoateți ștecherul din priză, deoarece apropierea de apă prezintă un pericol chiar și atunci când uscătorul este oprit.
26. Nu permiteți ca uscătorul de păr să se umezească. În cazul în care uscătorul cade în apă, imediat trageți ștecherul din priză. Este interzisă introducerea mâinilor în apă atunci când uscătorul este conectat la priză. Înainte de a reutiliza trebuie să fie verificat de către un electrician calificat.
27. Uscătorul de păr trebuie să fie oprit de fiecare dată când este lăsat din mână în timpul uscării părului.
28. Nu lăsați uscătorul de păr în stare de funcționare, fără supraveghere.
29. Nu blocați în nici un fel orificiul de intrare și evacuare a aerului ale uscătorului de păr de ex.: cu păr
30. Nu îndreptați fluxul de aer cald pe cablul de alimentare
31. Depozitați uscătorul de păr în locuri care nu sunt la îndemâna copiilor. Utilizarea uscătorului de păr de către copii trebuie să fie supravegheată de persoane adulte.
32. După folosirea uscătorului de păr, acesta trebuie oprit cu ajutorul întrerupătorului și de fiecare dată trebuie scos ștecherul din priză.
33. Nu înfășurați cablul în jurul uscătorului de păr.
34. Atenție!!! Uscătorul de păr se încălzește în timpul utilizării. Nu atingeți suprafața fierbinte a aparatului.
35. Intotdeauna înainte de montarea accesoriilor asigurați-vă că acestea sunt uscate în interior și exterior.
36. Niciodată nu îndepărtați praful sau corpurile străine din interiorul uscătorului de păr folosind obiectele ascuțite.
37. Nu îndreptați fluxul de aer cald spre ochi sau alte zone sensibile

#### DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

- |   |  |
|---|--|
| (1) - carcasă                           | (2) - perii detașabile                 |
| (3) - întrerupător / reglaj temperatură | (4) - blocarea accesoriilor detașabile |
| (5) - conexiune pivotantă a cablului    |  |

#### UTILIZARE

1. Fixați peria (2).
2. Introduceți ștecherul în priză.
3. Porniți peria cu suflul de aer cu ajutorul comutatorului (3). Setați temperatura corespunzătoare (1 - suflu de aer rece, 2 - temperatură mai scăzută, un suflu mai delicat de aer, 3 - temperatură mai ridicată).
4. Despărțiți o fâșie de păr nu prea groasă, pieptănați-o și apoi înfășurați-o pe perie începând de la capătul părului. Așteptați câteva minute până ce fluxul de aer cald va consolida forma părului buclat de pe perie.
5. Desfășurați părul de pe perie.
6. Opriti peria cu suflul de aer și scoateți ștecherul din priză.

#### CURĂȚARE

1. Înainte de a începe curățarea periei cu suflul de aer scoateți ștecherul din priză.
2. Piesele exterioare ale carcasei (1) trebuie șterse cu o cârpă delicat umedă. Nu folosiți detergenți de curățare abrazivi și nici obiecte ascuțite.
3. După fiecare folosire curățați peria pentru păr.
4. Verificați dacă elementul protector al orificiului de admisie a aerului nu este astupat cu fire de păr sau murdar în orice alt fel. În caz de nevoie acesta trebuie curățat.
5. Nu permiteți ca pe aparat să rămână fire de păr.



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipiente pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## BOSANSKI

### OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROCITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije korišćenja uređaja pročitajte uputstvo za upotrebu i postupajte prema uputama koje se u njemu nalaze. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete do kojih dođe zbog nepravilnog rukovanja uređajem ili zbog upotrebe koja nije u skladu s njegovom namjenom.
2. Uređaj je namjenjen za kućnu upotrebu. Zabranjena je upotreba uređaja koja nije u skladu s njegovom namjenom.
3. Uređaj uključite usključivo u utičnicu s uzemljenjem od 230 V ~50/60Hz. Kako biste povećali sigurnost upotrebe nemojte istovremeno uključivati u jedan strujni krug više uređaja.
4. Uređaj treba koristiti s posebnom pažnjom kada se u blizini nalaze djeca. Ne dozvolite kako bi se djeca igrala s uređajem, zabranjuje se također dopuštanje do rukovanja uređajem djecu ili osobe koje nisu upoznate s njegovim funkcioniranjem.
5. NAPOMENA: Ovaj uređaj može se koristiti od strane djece starije od 8 godina ili od strane osoba s ograničenom fizičkom ili mentalnom sposobnošću te od strane osoba koje nemaju s ovim uređajem iskustva niti znaju kako s njim rukovati, isključivo pod nadzorom osobe koja odgovara za njihovu sigurnost ili ako su upoznate s mjerama opreza i sigurne upotrebe te s rizikom koji je vezan za upotrebu istog uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smije se vršiti od strane djece, osim djece koja je napunila osam godina i ove aktivnosti obavlja pod nadzorom.
6. Uvijek posle završetka upotrebe izvadite utikač iz zidne utičnice, pridržite utičnicu rukom. NE vucite za napojni kabel.
7. Ne uranjajte kabel niti cijeli uređaj u vodu niti u drugu tekućinu. Ne ostavljajte uređaj izložen djelovanju vremenskih prilika (kiše, sunca i sl.), ne koristite ga u vlažnim uvjetima (u kupatilu, u vlažnim bungalovima i sl.)
8. Povremeno provjeravajte stanje napojnog kabla. Ako je napojni kabel oštećen treba ga zamijeniti kod stručnjaka ovlaštenog za popravke takve vrste, sve kako biste izbjegli opasnost.
9. Ne koristite uređaj s oštećenim napojnim kablom ili ako vam uređaj pao ili je oštećen na bilo koji drugi način i ne radi ispravno. Ne popravljajte uređaj samostalno jer može vas udariti struja. Oštećeni uređaj odnesite u servis radi provjere ili popravka. Popravci mogu se vršiti isključivo u autoriziranim servisima. Nepravilno izvršeni popravak ozbiljno ugrožava život i zdravlje korisnika.
10. Uređaj stavljajte na hladnu, stabilnu površinu daleko od kuhinjskih izvora topline poput štednjaka, plinskog gorionika i slično.
11. Ne koristite uređaj u blizini lako zapaljivih materijala.
12. Napojni kabel na može se nalaziti van stola niti biti u dodiru s vrućim površinama.
13. Prije čišćenja uređaja izvadite napojni kabel iz utičnice, pridržite utičnicu rukom. NE vucite kabel.
14. Zabranjeno je koristiti uređaj u blizini vode, npr ispod tuša, u kadi ili iznad umivaonika napunjenog vodom.
15. Kada koristite uređaj u kupatilu uvijek kad završite s upotrebom izvadite utikač iz utičnice jer blizina vode stvara opasnost čak i kad je fen isključen.
16. Ne dozvolite da uređaj ili napojni kabel dođu u kontakt s vodom. U slučaju da uređaj padne u vodu odmah izvadite napojni kabel iz utičnice. Nikad ne stavljajte ruke u vodu kad je uređaj uključen u struju. Prije ponovne upotrebe uređaj mora provjeriti stručni električar.



17. Zabranjeno je dodirivanje uređaja mokrim rukama
18. Svaki put kad odlazete uređaj morate ga obavezno isključiti.
19. Ne ostavljajte uključeni uređaj niti napojni kabel bez nadzora.
20. Radi dodatne zaštite preporučuje se postavljanje u strujnom krugu RCD sklopke nominalne diferencijalne struje manje od 30mA. Po tom pitanju obratite se stručnom električaru.
21. Ako uređaj ima punjač, nikad ga ne prikrivajte jer na taj način može doći do opasnog porasta temperature i oštećenja uređaja. Uvijek najprije uključite utikač u utičnicu zatim priključite punjač.
22. Zabranjeno je koristiti fen na otvorenom.
23. Fen može raditi pod naponom čija je vrijednost data na kućištu uređaja.
24. Zabranjena je upotreba fena u blizini vode na primjer ispod tuša u kadi ili iznad umivaonika s vodom.
25. Kada koristite fen u kupatilu uvijek kad završite s upotrebom izvadite utikač iz utičnice jer blizina vode čini opasnost čak i kad je fen isključen.
26. Ne dozvolite da fen dođe u kontakt s vodom. U slučaju da fen padne u vodu odmah izvadite napojni kabel iz utičnice. Nikad ne stavljajte ruke u vodu kad je fen uključen u struju. Prije ponovne upotrebe fen mora provjeriti stručni električar.
27. Svaki put kad odlazete fen za vrijeme sušenja kose morate ga obavezno isključiti.
28. Zabranjeno je ostavljati bez nadzora fen koji je uključen u struju.
29. Nije dozvoljeno blokirati ispuh fena na bilo koji način, na primjer kosom.
30. Nikad ne usmjeravajte mlaz vrućeg zraka na napojni kabel.
31. Fen čuvajte van dohvata djece. Upotreba fena od strane djece dozvoljena je samo pod nadzorom odrasle osobe.
32. Nakon upotrebe fena isključite ga pomoću odgovarajućeg dugmeta zatim isključite iz struje.
33. Nikad ne motajte napojni kabel oko fena.
34. Napomena! Fen se zagrijava za vrijeme upotrebe. Pazite da ne dodirnete vruće površine uređaja.
35. Uvijek prije nego stavite dodatne produžetke uređaja, provjerite jesu li suhi iznutra i izvana.
36. Nikad ne koristite oštar pribor za uklanjanje iz unutrašnjosti fena prašine ili sitnih predmeta.
37. Nemojte usmjeravat mlaz vrućeg zraka na oči ili na osjetljiva dijela tijela.

#### OPIS UREĐAJA

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| (1) - kućište                           | (2) – odvojiva četka                 |
| (3) - prekidač / regulacija temperature | (4) – blokada zamjenskih produžetaka |
| (5) – okretni spoj kabela               |                                      |

#### UPOTREBA UREĐAJA

1. Pričvrstite četku (2).
2. Stavite utikač napojnog kabela u utičnicu.
3. Uključite fen s četkom pomoću dugmeta (3). Podesite traženu temperaturu i jačinu zraka (1 – hladan zrak, 2 – niža temperatura, lagano, 3 – viša temperatura).
4. Uzmite tanak pramen kose, počesljajte ga zatim namotajte go oko četke od vrhova kose prema vrhu glave. Pričekajte nekoliko sekundi kad topli mlaz zraka oblikuje pramen koji se nalazi na četki.
5. Izvlačite pramen kose prema vani.
6. Isključite fen s četkom za oblikovanje frizure zatim izvadite utikač iz utičnice.

#### ČIŠĆENJE

1. Prije čišćenja fena s četkom za oblikovanje frizure izvadite utikač iz utičnice.
  2. Vanjske dijelove kućišta (1) brišite vlažnom krpicom. Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje i oštar pribor.
  3. Nakon svake upotrebe očistite četku od preostale kose.
  4. Provjerite da li nije zaštitna ulazu zraka začepljena kosom ili nije onečišćena na neki drugi način.
- Po potrebi čistite.
5. Nikad ne ostavljajte na četki kosu.

#### TEHNIČKA SPECIFIKACIJA

Snaga: 550W  
Napon napajanja: 230V~50/60Hz



Briunici za okoliš. Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!

## A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK

## OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE!

1. A készülék használatának megkezdése előtt olvassa el a használati utasítást és kövesse az abban szereplő útmutatásokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem a használati utasítás szerinti vagy a helytelenül használt készülék okozta károkért.
2. A készülék kizárólag házi használatra szolgál. Ne használja más, nem rendeltetésszerű célokra.
3. A készüléket kizárólag 230 V ~50/60Hz feszültségű földelt aljzatba csatlakoztassa. A használat biztonságának növelése céljából, egy áramkörre ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket.
4. Nagy elővigyázatossággal járjon el a készülék használata során, ha a közelben gyermekek tartózkodnak. Ne engedje a gyermekeket játszani a készülékkel, ne engedje a gyermekeknek és a készüléket nem ismerő személyeknek annak használatát.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a berendezést 8 évnél idősebb gyermekek használhatják, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy pszichikai személyek vagy a készülékszülékről tapasztalattal nem bíró személyek, abban az esetben ha, a biztonságukért felelős személy van jelen, vagy ki lettek oktattva a készülék biztonságos használatnak útmutatásairól is tisztában vannak annak használatából adódó veszélyekkel. Gyermekek ne játszanak az eszközzel. Az eszköz tisztítását és karbantartását ne gyermekek végezzék, kivéve, ha elmúltak 8 évesek és ezt a tevékenységet felügyelet alatt végzik.
6. A használat befejezése után húzza ki a csatlakozót a konnektorból annak kézzel történő támasztása mellett. Ne húzza a hálózati kábelen keresztül.
7. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a kábelt, a csatlakozót sem a teljes készüléket. Ne tegye ki a készüléket az időjárás viszontagságainak (eső, napfény, stb.) és ne használja magas páratartalmú körülmények között. (fürdőszoba, nedves kempingház).
8. Rendszeresen ellenőrizze a tápvezetéket. Ha a tápvezeték károsodott, akkor cseréltesse ki azt speciális javítóműhelyben, az áramütés elkerülése végett.
9. Ne használja sérült tápvezetékekkel, vagy ha leesett, bármely más módon meghibásodott vagy nem megfelelően működik a készülék. Ne javítsa önállóan, mivel az áramütést okozhat. A meghibásodott készüléket adja át a szerviznek ellenőrzés vagy javítás elvégzése céljából. Bármilyen javítást csak az arra felhatalmazott szervizek végezhetnek. A szakszerűtlen javítás súlyos veszélyt jelenthet a felhasználónak.
10. Allítsa a készüléket hideg stabil felületre, messze a fűtőkészülékektől, mint elektromos tűzhely gáztűzhely stb..
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A hálózati kábel nem lógjon le az asztalról, ne érintkezzen forró felülettel.
13. Tisztítás előtt vagy a használat befejezése után húzza ki a csatlakozót a konnektorból úgy, hogy kezével tartsa a konnektort. Ne húzza a hálózati kábelen keresztül.
14. Ne használja a készüléket víz közelében pl.: zuhany alatt, kádban sem vízzel teli mosogató fölött.
15. Ha a készüléket fürdőszobában használja, annak használata után húzza ki a csatlakozót a konnektorból, mivel a víz közelsége veszélyt jelent akkor is, amikor a készülék ki van kapcsolva.
16. Ne hagyja átnedvesedni, a készüléket sem a tápegységet. Abban az esetben, ha a készülék a vízbe esik, azonnal húzza ki a csatlakozót vagy a hálózati adaptert a konnektorból. Ne tegye a kezét vízbe, amikor a készülék csatlakoztatva van a hálózathoz. Mielőtt újra használná, ellenőriztesse a készüléket szakképzett villanszerelővel.
17. Ne érintse a készüléket, sem a tápegységet nedves kézzel.
18. Kapcsolja ki a készüléket minden félretétel előtt.
19. A bekapcsolt készüléket vagy a hálózatba dugott tápegységet ne hagyja felügyelet nélkül.
20. A további védelem biztosításához, javasolt az áramkörbe telepíteni RCD készüléket, ahol a névleges árameltérés nem haladja meg a 30mA-t. Ez ügyben forduljon szakképzett villanszerelőhöz.

21. Ha a készülék tápegységgel működik, ne takarja le azt, mivel ez veszélyes hőmérséklet-emelkedéshez, túlmelegedéshez és a készülék károsodásához vezethet. Először mindig a csatlakozót dugja a készülék aljzatába, majd a tápegységet a hálózati konnektorba.
22. Ne használja a hajszárítót szabadterén.
23. A hajszárítót üzemeltetni csak a készülékházon jelzett feszültségen lehet.
24. Ne használja a készüléket víz közelében pl.: zuhany alatt, kádban sem vízzel teli mosogató fölött.
25. Ha a hajszárítót fürdőszobában használja, annak használata után húzza ki a csatlakozót a konnektorból, mivel a víz közelsége veszélyt jelent akkor is, amikor a hajszárító ki van kapcsolva.
26. Ne hagyja átnedvesedni, a hajszárítót Abban az esetben, ha a hajszárító a vízbe esik, azonnal húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Ne tegye a kezét vízbe, amikor a hajszárító csatlakoztatva van a hálózathoz. Mielőtt újra használná, ellenőriztesse a készüléket szakképzett villanyszerelővel.
27. Kapcsolja ki a hajszárítót a hajszárítás közbeni minden félretétel során is.
28. A hálózathoz csatlakoztatott hajszárítót ne hagyja felügyelet nélkül.
29. Semmilyen módon ne takarja el a hajszárító légbeömlő és kiömlő nyílását pl.: hajjal sem
30. Ne irányítsa a forró levegő sugarát a tápkábelre.
31. Tartsa elzárva a hajszárítót gyermekek elől. Gyermekek általi hajszárító használatot feltétlen felügyelje felnőtt
32. A hajszárító használata után, kapcsolja azt ki és minden alkalommal húzza ki a tápkábel csatlakozóját a konnektorból.
33. A tápkábelt ne csavarja fel a hajszárítóra.
34. Figyelem!!! A hajszárító használat közben melegszik. Ne érintse a készülék forró felületeit.
35. A kiegészítő alkatrészek a hajszárítóra felszerelése előtt, mindig győződjön meg arról, hogy azok szárazak-e kívül és belül.
36. Soha ne távolítson el bolyhokat vagy más idegen tárgyakat a készülék belsejéből hegyes eszközökkel.
37. Ne irányítsa a forró levegőt a szeme vagy más érzékeny helyek felé.

#### A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| (1) - készülékház                        | (2) - levehető kefék                 |
| (3) - kapcsoló / hőmérséklet szabályozás | (4) - a cserélhető végék rögzítője   |
| (5) - a vezeték forgó kábelcsatlakozás   | (6) - a kefe forgásának nyomógombjai |

#### HASZNÁLAT

- 1 Erősítse fel a kefét (2).
2. Csatlakoztassa a csatlakozót a konnektorba
3. Kapcsolja be a formázó-hajszárítót a kapcsolóval (3). Állítsa be a megfelelő hőmérsékletet (1 - hideg fűvás, 2 - alacsonyabb hőmérséklet, enyhébb fűvás, 3 - magasabb hőmérséklet).
4. Válasszon külön egy kisebb hajtincset, fésülje ki, majd a végénél kezdve csavarja fel a kefére. Várjon néhány másodpercet, míg a légáram kialakítja a kefére felcsavart haj formáját.
5. Csavarja le a haját a keferől.
6. Kapcsolja ki a formázó-hajszárítót és húzza ki a csatlakozót a konnektorból.

#### TISZTÍTÁS

1. A formázó-hajszárító tisztításának megkezdése előtt húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
2. A készülékház (1) külső részeit törölje át enyhén nedves törülköendővel. Ne használjon súrolószereket, sem éles eszközöket.
3. A kefét minden használat után tisztítsa meg a hajtól.
4. Ellenőrizze, hogy a légbeömlő (nyílás borítása) nincs-e hajjal eltömődve vagy más módon elszennyeződve. Szükség esetén tisztítsa meg.
5. Ne hagyja, hogy a formázó-hajszárítón haj maradjon.

#### MŰSZAKI ADATOK

Teljesítmény: 550 W  
Tápfeszültség: 230V~50/60Hz



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.



## ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА  
 ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТРЕБУВАЊА.
1. Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση της συσκευής σε αντίθεση με την προβλεπόμενη χρήση της ή τον ακατάλληλο χειρισμό της.
  2. Η συσκευή χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση. Μην την χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς εκτός από την προβλεπόμενη χρήση.
  3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα 230 V ~50/60Hz. Προκειμένου να αυξηθεί η ασφάλεια της χρήσης μην συνδέετε συγχρόνως πολλαπλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.
  4. Να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν πλησίον βρίσκονται παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή ούτε να αφήνεται τα παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
  5. ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο εξοπλισμός αυτός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τα παιδιά άνω των 8 ετών και τα άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ενός προσώπου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχει χορηγηθεί καθοδήγηση για την ασφαλή χρήση του μηχανήματος και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση του. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από τα παιδιά, εκτός αν αυτά είναι άνω των 8 ετών και οι δραστηριότητες αυτές διεξάγονται υπό επίτηρηση.
  6. Πάντα μετά τη χρήση, αφαιρέστε το φις από την πρίζα κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
  7. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μην την εκθέτετε σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κλπ) ούτε να την χρησιμοποιήτε σε συνθήκες υψηλής υγρασίας (μπάνια, υγρές καμπίνες)
  8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από ειδικό συνεργείο σέρβις, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
  9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει φθαρμένο καλώδιο ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιοδήποτε άλλο τρόπο ή δεν δουλεύει σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Χρειάζεται να πάτε μια χαλασμένη συσκευή στο κατάλληλο κέντρο εξυπηρέτησης για να την ελέγξουν ή να την επισκευάσουν. Οποιοσδήποτε επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένα σημεία εξυπηρέτησης. Η ακατάλληλη επίσκεψη μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
  10. Πρέπει να τοποθετήσετε τη συσκευή σε μία δροσερή, σταθερή, επίπεδη επιφάνεια μακριά από συσκευές της κουζίνας που παράγουν θερμότητα, όπως ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρας αερίου, κλπ .
  11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
  12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει θερμές επιφάνειες.
  13. Πριν από τον καθαρισμό ή μετά τη χρήση, αφαιρέστε το φις από την πρίζα κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
  14. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, π.χ :Στο ντους, στην μπανιέρα ή στο νεροχύτη γεμάτο με νερό.
  15. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στο μπάνιο, μετά τη χρήση, αφαιρέστε το φις από την πρίζα, αφού η γεινίαση με το νερό ενέχει κίνδυνο, ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
  16. Μην επιτρέψετε στη συσκευή ή το τροφοδοτικό της να βραχούν. Αν η συσκευή πέσει στο νερό, τραβήξτε αμέσως το βύσμα ή το τροφοδοτικό από την πρίζα. Μην βάζετε τα χέρια σας μέσα στο νερό όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Πριν από την

17. Μην κρατάτε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό με βρεγμένα χέρια.  
18. Απενεργοποιήστε τη συσκευή κάθε φορά που την βάζετε στο κουτί της.  
19. Μην αφήνετε τη συσκευή αναμμένη ή το τροφοδοτικό στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.  
20. Για την παροχή επιπλέον προστασίας, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστική ένταση ρεύματος που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για αυτόν τον σκοπό, παρακαλούμε επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

21. Εάν η συσκευή χρησιμοποιεί ένα τροφοδοτικό, μην το καλύπτετε, επειδή αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε μια επικίνδυνη αύξηση της θερμοκρασίας και ζημιά της συσκευής. Πάντα, πρώτα να βάζετε το φως του τροφοδοτικού στην υποδοχή τροφοδοσίας της συσκευής και στη συνέχεια, στην πρίζα.  
22. Μην χρησιμοποιείτε το πιστολακι μαλλιών σε ανοιχτό χώρο.  
23. Το πιστολακι μπορεί να τροφοδοτείται αποκλειστικά με την τάση που αναγράφεται στη μονάδα.  
24. Μην χρησιμοποιείτε το πιστολακι κοντά σε νερό, π.χ: στο ντους, την μπανιέρα ή το νεροχύτη γεμάτο με νερό.  
25. Όταν το πιστολακι χρησιμοποιείται στο μπάνιο, μετά τη χρήση, αφαιρέστε το φως από την πρίζα, αφού η γεινιάσιμη με το νερό ενέχει κίνδυνο ακόμη και όταν το πιστολακι μαλλιών είναι απενεργοποιημένο.  
26. Μην αφήνετε να βραχεί το πιστολακι μαλλιών . Όταν το πιστολακι μαλλιών πέσει στο νερό, αποσυνδέστε αμέσως το φως από την πρίζα. Μην βάζετε τα χέρια μέσα στο νερό, όταν το πιστολακι είναι στην πρίζα. Πριν από την επαναχρησιμοποίηση του θα πρέπει να ελεγχθεί από έναν ηλεκτρολόγο.  
27. Το πιστολακι πρέπει να απενεργοποιείται κάθε φορά που το αφήνετε κατά την ξήρανση των μαλλιών.  
28. Μην αφήνετε ενεργοποιημένο το πιστολακι μαλλιών στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.  
29. Μην εμποδίζετε με οποιονδήποτε τρόπο την είσοδο και την έξοδο του αέρα από το πιστολακι μαλλιών , για παράδειγμα: με τα μαλλιά  
30. Μην κατευθύνετε τη ροή θερμού αέρα πάνω στο καλώδιο ρεύματος  
31. Κρατήστε το πιστολακι μαλλιών μακριά από τα παιδιά. Όταν το χρησιμοποιούν τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται από έναν ενήλικα  
32. Μετά τη χρήση της συσκευής , απενεργοποιείστε τον διακόπτη και να αφαιρείτε κάθε φορά το καλώδιο τροφοδοσίας απ την πρίζα.  
33. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από το το πιστολακι μαλλιών .  
34. Προσοχή!!! Το πιστολακι μαλλιών ζεσταίνεται κατά τη χρήση του. Μην αγγίζετε τη θερμή επιφάνεια της συσκευής.  
35. Πάντα πριν από την εφαρμογή των κομματιών του εξοπλισμού στο πιστολακι , βεβαιωθείτε ότι είναι στεγνά στο εξωτερικό τους και στο εσωτερικό τους.  
36. Ποτέ μην αφαιρέσετε σκόνη ή ξένα σώματα από το εσωτερικό της συσκευής, χρησιμοποιώντας αιχμηρά αντικείμενα.  
37. Μην κατευθύνετε το ζεστό αέρα προς τα μάτια ή άλλες ευαίσθητες περιοχές.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- (1) - περιβλήμα (2) αφαιρούμενη βούρτσα  
(3) - διακόπτης απενεργοποίησης / ρύθμιση της θερμοκρασίας (4) – ασφάλιση εναλλάξιμων άκρων  
(5) – περιστρεφόμενη καλωδιακή σύνδεση

#### ΧΡΗΣΗ

1. Τοποθετήστε τη βούρτσα (2).
2. Εισάγετε το βύσμα σε μια πρίζα
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη (3) Ρυθμίστε τη θερμοκρασία (1 - κρύο ρεύμα αέρα, 2 - χαμηλότερη θερμοκρασία, ασθενέστερο ρεύμα αέρα, 3 - υψηλότερη θερμοκρασία).
4. Απομονώστε μια μικρή λωρίδα μαλλιών, χτενίστε, και στη συνέχεια, αρχίζοντας από τα άκρα τυλίξτε στη βούρτσα. Περιμένετε μερικά - αρκετά δευτερόλεπτα μέχρι το ρεύμα αέρα να παγιώσει τη μορφή των κατσαρών μαλλιών στη βούρτσα.
5. Ξετύλιξε τα μαλλιά από τη βούρτσα.
6. Απενεργοποιήστε το πιστολακι στεγνώματος - κατσαρώματος και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

1. Πριν τον καθαρισμό της συσκευής, αφαιρέστε το φως από την πρίζα.
2. Το εξωτερικό μέρος του περιβλήματος (1), σκουπίστε το με ένα ελαφρά βρεγμένο πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή αιχμηρά εργαλεία.

3. Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε το βουρτσάκι από τα μαλλιά.
4. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα εισόδου αέρα δεν είναι φραγμένο από μαλλιά και ότι δεν έχει οποιεσδήποτε άλλες ακαθαρσίες. Καθαρίστε το εάν είναι απαραίτητο.
5. Μην επιτρέψετε να παραμένουν στο πιστολακι στεγνώματος - κατασρώματος υπολείματα μαλλιών .

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ  
Ισχύς: 550W  
Τάση: 230V~50/60Hz



Προστασία του περιβάλλοντος Η χάρτινη συσκευασία παρακαλούμε να παραδοθεί για ανακύκλωση.  
Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο να τις πετάτε σε κατάλληλα δοχεία.  
Τις παλιές συσκευές πρέπει να αποσύρετε με κατάλληλες διαδικασίες συγκέντρωσης αποβλήτων, διότι επικίνδυνα συστατικά της συσκευής

## NEDERLANDS

### VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.

1. Voordat je het toestel begint te gebruiken, dien je de handleiding te lezen en de erin opgenomen richtlijnen te volgen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade wanneer deze veroorzaakt is doordat het toestel niet overeenkomstig de bestemming ervan werd gebruikt of wanneer het niet juist werd bediend.
  2. Het toestel is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bestemd.
  3. Het toestel mag enkel aangesloten worden op een geaard stopcontact van 230V ~50/60Hz.
- Om de gebruiksveiligheid te verhogen mag op één stroomcircuit niet gelijktijdig meerdere elektrische apparaten aangezet worden.
4. Tijdens het gebruik van het toestel dien je bijzonder voorzichtig te zijn wanneer kinderen in de buurt zijn. Je mag niet toelaten dat kinderen met het toestel spelen en het gebruik van het toestel is verboden voor kinderen en personen die er niet mee vertrouwd zijn.
  5. **WAARSCHUWING:** Dit toestel mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke handicap of personen die geen ervaring of kennis van het toestel hebben, indien dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of wanneer deze richtlijnen kregen aangaande het veilig gebruik van het toestel en deze zich bewust zijn van het gevaar verbonden met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet spelen met het toestel. Het schoonmaken en onderhoud van het toestel mogen niet uitgevoerd worden door kinderen, tenzij deze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten onder toezicht worden uitgevoerd.
  6. Haal de stekker na het beëindigen van het gebruik steeds uit het stopcontact terwijl je het stopcontact met de hand tegenhoudt. Trek **NIET** aan de voedingskabel.
  7. Dompel de kabel, de stekker of het hele toestel nooit onder in water of een andere vloeistof. Stel het toestel niet bloot aan de werking van weersomstandigheden (regen, zon enz.) en gebruik het niet in omstandigheden van hoge vochtigheid (badkamers, vochtige bungalows).
  8. Controleer op regelmatige basis de toestand van de voedingskabel. Indien de voedingskabel beschadigd is, dan dient deze vervangen te worden door een gespecialiseerde herstellingswerkplaats om gevaar te voorkomen.
  9. Gebruik het toestel niet indien de voedingskabel beschadigd is of indien het gevallen is of op een andere manier beschadigd is geraakt of verkeerd werkt. Herstel het toestel niet zelf, want je kan een elektrische schok oplopen. Breng het beschadigd toestel naar een geautoriseerd servicepunt om het te laten nakijken of herstellen. Alle herstellingen mogen uitsluitend door geautoriseerde servicepunten verricht worden. Een verkeerd uitgevoerde herstelling kan een ernstig gevaar voor de gebruiker met zich meebrengen.
  10. Het toestel dient opgesteld te worden op een koel, stabiel, effen oppervlak, uit de buurt van keukenapparatuur die warm wordt, zoals een elektrisch fornuis, gasbrander enz..
  11. Gebruik het toestel niet in de buurt van brandbare materialen.
  12. De voedingskabel mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.
  13. Haal de stekker vóór het schoonmaken of na het beëindigen van het gebruik uit het

- stopcontact terwijl je het stopcontact met de hand tegenhoudt. Trek NIET aan de voedingskabel.
14. Het toestel mag niet gebruikt worden in de nabijheid van water bijv.: in de douche, in bad of boven een wastafel met water.
  15. Wanneer het toestel in de badkamer wordt gebruikt, dien je de stekker na het gebruik uit het stopcontact te halen aangezien de nabijheid van water zelfs een gevaar betekent wanneer het toestel afstaat.
  16. Zorg ervoor dat het toestel noch de adapter nat worden. In het geval dat het toestel in het water valt, moet je onmiddellijk de stekker of adapter uit het stopcontact halen. Je mag je handen niet in het water steken wanneer het toestel is aangesloten op de netstroom. Voordat je het toestel opnieuw gebruikt, moet het door een gekwalificeerde elektricien nagekeken worden.
  17. Pak het toestel noch de adapter vast met natte handen.
  18. Het toestel dient telkens wanneer je het opbergt, afgezet te worden.
  19. Het aangezet toestel of de adapter mogen niet zonder toezicht in het stopcontact achtergelaten worden.
  20. Om bijkomende bescherming te verzekeren, is het raadzaam in het elektrisch circuit een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale reststroom van maximum 30 mA te installeren. Hiervoor dien je je tot een specialist van elektriciteit te wenden.
  21. Indien het toestel gebruik maakt van een adapter, bedek deze dan nooit aangezien dit zou kunnen leiden tot een gevaarlijke temperatuurstijging en de beschadiging van het toestel. Steek altijd eerst de stekker in de contactdoos voor de voeding in het toestel en dan pas de adapter in het stopcontact van de netstroom.
  22. Gebruik de haardroger niet in de open lucht.
  23. De haardroger mag enkel gevoed worden met de spanning die aangeduid is op de behuizing van het toestel.
  24. De haardroger mag niet gebruikt worden in de nabijheid van water bijv.: in de douche, in bad of boven een wastafel met water.
  25. Wanneer de haardroger in de badkamer wordt gebruikt, dien je de stekker na het gebruik uit het stopcontact te halen aangezien de nabijheid van water zelfs een gevaar betekent wanneer de haardroger afstaat.
  26. Zorg ervoor dat de haardroger niet nat wordt. In het geval dat de haardroger in het water valt, moet je onmiddellijk de stekker uit het stopcontact halen. Je mag je handen niet in het water steken wanneer de haardroger is aangesloten op de netstroom. Voordat je de haardroger opnieuw gebruikt, moet deze door een gekwalificeerde elektricien nagekeken worden.
  27. De haardroger dient telkens wanneer je deze opbergt na het drogen van het haar, afgezet te worden.
  28. De aangezette haardroger mag niet zonder toezicht in het stopcontact achtergelaten worden.
  29. De in- en uitlaat van de lucht van de haardroger mag niet geblokkeerd worden door bijv. haar.
  30. Richt geen hete luchtstroom op de voedingskabel.
  31. Bewaar de haardroger buiten het bereik van kinderen. Als kinderen deze haardroger gebruiken, dan moet dit onder toezicht van volwassenen gebeuren.
  32. Nadat je de haardroger hebt gebruikt, moet je deze afzetten met de schakelaar en telkens de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact van de netstroom halen.
  33. Wikkel de voedingskabel niet rond de haardroger.
  34. Opgelet!!! De haardroger warmt op tijdens het gebruik. Raak nooit de hete oppervlakken van het toestel aan.
  35. Voordat je uitrustingselementen op de droger aanbrengt, dien je er steeds voor te zorgen dat deze zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant droog zijn.
  36. Verwijder nooit stof of vreemde lichamen uit de binnenkant van het toestel door gebruik te maken van scherpe voorwerpen.
  37. Richt nooit hete lucht naar de ogen of andere gevoelige plaatsen.

## BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL

- (1) - behuizing
- (2) - afneembare borstel
- (3) - schakelaar / temperatuurregeling
- (4) - blokkade van de wisselbare uiteinden
- (5) - roterende bevestiging van de kabel

## GEBRUIK

1. Bevestig de borstel (2).
2. Steek de stekker in de contactdoos voor de voeding.
3. Zet de haarkruller-droger aan met de knop (3). Stel de geschikte temperatuur in (1 - koud blazen, 2 - lagere temperatuur, lichter blazen, 3 - hogere temperatuur).
4. Neem een kleine haarlok, kam deze uit en wind deze vanaf het uiteinde op de borstel. Wacht een tiental seconden totdat de luchtstroom de vorm van het op de borstel gewikkelde haar fixeert.
5. Wikkel het haar van de borstel af.
6. Zet de haarkruller-droger af en haal de stekker uit de contactdoos van de voeding.

## HET SCHOONMAKEN

1. Haal de stekker uit het stopcontact van de netstroom voordat je de haarkruller-droger begint schoon te maken.
2. Veeg de buitenste delen van de behuizing (1) af met een licht vochtig doekje. Gebruik geen ruwe reinigingsmiddelen of scherp gereedschap.
3. Haal na elk gebruik het haar uit de borstel.
4. Controleer of de kap van de luchtinlaat niet verstopt is met haar of op een andere manier verontreinigd is. Maak deze indien nodig schoon.
5. Zorg ervoor dat geen haar achterblijft op de haarkruller-droger.

## SPECIFICATIES

Vermogen: 550W

Voedingsspanning: 230V~50/60Hz



Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recyclen van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recyclen van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

## SLOVENŠČINA

### VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNOSTNO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, povzročajo ki jo uporabi v nasprotju naprave z njegovim namenom ali nepravilnega ravnanja.
2. Naprava se uporablja le za domačo rabo. Ne uporabljajte za druge namene, kot je namen uporabe.
3. Naprava mora biti priključena le na ozemljeno vtičnico 230 V ~50/60Hz. Da bi povečali varnost za en krogotok istočasno ne priključite več električnih naprav.
4. Bodite izredno previdni, ko uporabljate napravo, ko so v bližini otroci. Ne dovolite, da otroci igrajo z napravo; ne dovolite otrokom ali ljudem niso seznanjeni z napravo za njeno uporabo.
5. **OPOZORILO:** Ta oprema se lahko uporabljajo otroci več kot 8 let in osebam z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če je to storjeno pod nadzorom osebe odgovorne za njihovo varnost, ali jim je bila dana navodila za varno uporabo naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njegovo uporabo. Otroci ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave ne smejo izvajati otroci, če so več kot 8 let in te dejavnosti se izvajajo pod nadzorom.
6. Vedno po uporabi, odstranite vtič iz vtičnice tako, da držite vtičnice roko. **NE** vlecite za napajalni kabel.
7. Ne potaplajte kabla, vtičač, in celotne naprave v vodo ali druge tekočine. Ne izpostavljajte naprave na vremenske razmere (dež, sonce, itd.), ali ne uporabljajte v pogojih visoke vlažnosti (kopalnice, vlažni bungalovi).
8. Občasno preverite stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba nadomestiti s kvalificirano storitev za popravilo da se prepreči nevarnost.
9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim kablom ali če je bil padel ali se poškodoval na kakršen koli drug način, ali nepravilno dela. Ne popravljajte naprave sami, saj to lahko povzroči električni udar. Poškodovane naprave dajte na ustrezen servisni center za preverjanje ali popravilo. Vsa popravila se lahko izvede le pooblašteni servisnih točk. Nepravilna popravila lahko povzročijo resne nevarnosti za uporabnika.
10. Napravo postavite na hladno trdo in ravno podlago stran od ogrevalne naprave za



gospodinjske aparate, kot: električni štedilnik, plinski gorilnik, itd..

11. Ne uporabljajte naprave v bližini vnetljivih materialov.

12. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize in se ne dotika vročih površin.

13. Pred čiščenjem ali po uporabi, odstranite vtič iz omrežne vtičnice tako, da držite vtičnice roko. NE vlečite za napajalni kabel

14. Naprave ne uporabljajte v bližini vode, na primer.: v tuš, kad ali umivalnik z vodo.

15. Ko se naprava uporablja v kopalnici, po uporabi, odstranite vtič iz vtičnice, ker bližina vode predstavlja nevarnost, tudi če je naprava izklopljena.

16. Ne dovolite do namakanja naprave ali napajalnik. V primeru, ko naprava pade v vodo, takoj potegnite vtič ali napajalnika iz vtičnice. Ne dajte roke v vodo, ko je naprava vklopljena v omrežje. Pred ponovno uporabo je treba preveriti usposobljen električar.

17. Ne držite naprave ali napajalnika z mokrimi rokami.

18. Izklopite napravo vsakič, ko je odlagate.

19. Ne pustite, da je naprava vklopljena ali napajalnik v vtičnico brez nadzora.

20. Za dodatno zaščito, je priporočljivo namestiti v električnem tokokrogu, diferencialni naprava (RCD) z nazivni diferenčni tok, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem, se obrnite na usposobljenega elektroinštalaterja.

21. Če naprava uporablja električnega napajalnik, ne pokrivajte ga, zato, ker bi to lahko privedlo do nevarnega dviga temperature in poškodbe naprave. Vedno, kot prvi dajte vtič v napajalni vtičnico na napravi, nato pa v električno vtičnico.

22. Ne uporabljajte sušilec na prostem.

23. Sušilec je mogoče upravljati le pri napetosti, navedeni na ohišje enoti.

24. Ne uporabljajte sušilca v bližini vode, na primer.: v tuš, kad ali umivalnik z vodo.

25. Ko se sušilec uporablja v kopalnici, po uporabi, odstranite vtič iz vtičnice, ker bližina vode predstavlja nevarnost tudi, ko je sušilec izklopljen.

26. Ne dovolite do namakanja sušilca. V primeru, če sušilec pade v vodo, takoj potegnite vtič iz omrežne vtičnice. Ne dajte roke v vodo, ko je sušilec priključen na električno omrežje. Pred ponovno uporabo ga treba preveriti usposobljen električar.

27. Sušilni stroj je treba izklopiti vsakič ko ga odlagate pri sušenju las.

28. Ne puščajte vklopljen sušilec na steno brez nadzora.

29. V ničemer ne ovirajo vstop in izstop zračnega sušilca na primer: z lasje.

30. Ne usmerjate tok vročega zraka na napajalni kabel

31. Hranite sušilec izven dosega otrok. Uporaba sušilca, ki jih otrok mora biti pod nadzorom odrasle osebe

32. Po uporabi sušilca, jo izklopite s stikalo in odstranite vsakič vtič napajalnega kabela iz vtičnice.

33. Ne ovijte omrežni kabel okoli sušilca.

34. Opozorilo!!! Sušilec se med uporabo segreje. Ne dotikajte se vroče površine naprave.

35. Vedno pred uporabo kosov opreme na sušilni stroj, poskrbite, da se posuši na zunan in znotraj.

36. Nikoli ne odstranite prah ali tuja telesa iz notranjosti naprave, s uporabo ostrih predmetov.

37. Ne usmerjajte vročega zraka v smeri oči ali drugih občutljivih območjih.

#### OPIS NAPRAVE

(1) - ohišje

(3) – stikalo/ nadzor temperature

(5) - rotacijske kableske povezave

(2) - odstranljive krtače

(4) – zaklepanje zamenljivih konci

#### UPORABA

Oblikovalnik las - sušilec ima funkcijo vrtenja krtačo. S pritiskom na eno z gumbi vrtenja krtače (6), ga lahko obrnejo na levo ali desno.

1. Pritrdite krtačo (2).

2. Priključite vtič za napajalna vtičnico

3. Vključite oblikovalnik las - sušilec s stikalom (3). Nastavite primerno temperaturo (1 - hladno vpihavanje, 2 - nižja temperatura, lažje vpihavanje, 3 - višja temperatura).

4. Izolirani majhen pramen las, česanje, in potem izhajajoč od konca navit na krtačo. Počakajte nekaj - nekaj trenutkov sekund, dokler se zračni tok utrdi obliko zviti las na krtačo.

5. Odvijte lase pred krtačo.

6. Izklopite oblikovalnik las - sušilec in izvlecite vtič iz električnega omrežja.

#### ČIŠČENJE

1. Pred čiščenjem oblikovalnik las - sušilec izvlecite vtič iz električnega omrežja.

2. Zunanji del ohišja (1), obrišemo z rahlo vlažno krpo. Ne uporabljajte grobo sredstev za čiščenje ali ostrih orodij.
3. Po vsaki uporabi očistite krtačo z lasmi.
4. Preverite, ali je pokrov dovoda zraka, ni zamašen z lasmi ali onesažen na kakršen koli drug način. Če je potrebno, očistite.
5. Ne dovolite, da na oblikovalnik las – sušilec preostale lasje.

#### TEHNIČNI PODATKI

Moč: 550W

Napetost napajanja: 230V~50/60Hz



Zaščita okolja. Prosimo ločite kartonske škatle od plastičnih vreč ter jih odvrzite v primerne koše za smeti. Odslužene naprave zavrzite v zbirne centre zaradi nevarnih komponent, ki lahko ogrožajo okolje. Naprave ne zavrzite v navaden koš za smeti.

## РУССКИЙ

### ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ И СОХРАНИТЕ.

1. Перед началом использования устройства следует прочитать инструкцию по эксплуатации и соблюдать приведенные в ней указания. Производитель не отвечает за повреждения, вызванные использованием устройства не по назначению или его неправильным обслуживанием.
2. Устройство предназначено исключительно для домашнего использования. Не использовать для других целей, не соответствующих его прямому назначению.
3. Устройство следует подключать только к розетке с заземлением 230 В ~50/60Гц. В целях повышения безопасности эксплуатации к одной цепи тока не следует одновременно подключать много электроприборов.
4. Следует соблюдать особую осторожность при использовании устройства, когда рядом находятся дети. Не следует позволять детям играть с устройством, не позволять детям или лицам, не знакомым с устройством, использовать его.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное устройство может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями, или людьми, не имеющими опыта или знания устройства, если это происходит под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность, или им были предоставлены указания по безопасному использованию прибора, и они осознают опасности, связанные с его использованием. Дети не должны играть с устройством. Очистка и обслуживание прибора не должны производиться детьми меньше 8 лет, и эти действия должны выполняться под наблюдением.
6. Всегда после использования, извлеките вилку из розетки, удерживая розетку рукой. НЕ тяните за кабель питания.
7. Не погружайте кабель, вилку и все устройство в воду или другие жидкости. Не подвергайте устройство воздействию атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.) и не используйте в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).
8. Периодически проверяйте состояние кабеля питания. Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен специализированной ремонтной мастерской, чтобы избежать опасности.
9. Не используйте устройство с поврежденным кабелем питания или если оно упало или повреждено каким-либо иным образом, или неправильно работает. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Поврежденное устройство передайте в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт могут осуществлять только авторизованные сервисные центры. Неправильно выполненный ремонт может привести к серьезной опасности для пользователя.
10. Следует установить устройство на холодной устойчивой, ровной поверхности, вдали от нагревающихся кухонных приборов таких, как: электрическая плита, горелка,

и т. д.

11. Не пользуйтесь устройством вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Кабель питания не может свободно свисать с края стола или касаться горячих поверхностей.

13. Перед чисткой или после использования следует вынуть вилку из розетки, удерживая розетку рукой. НЕ тяните за кабель питания.

14. Не используйте устройство вблизи воды, например, под душем, в ванной или над раковиной с водой.

15. Если устройство используется в ванной комнате, после использования выньте вилку из розетки, так как близость воды представляет опасность, даже когда устройство выключено.

16. Не допускайте намокания устройства или блока питания. В случае, если устройство упадет в воду, немедленно выньте вилку из розетки или блок питания из розетки. Запрещается вкладывать руки в воду, когда устройство включено в сеть. Перед повторным использованием оно должно быть проверено квалифицированным электриком.

17. Нельзя трогать устройство или блок питания мокрыми руками.

18. Устройство следует отключать каждый раз при его отложении.

19. Не оставляйте включенный прибор или адаптер питания в розетку без присмотра.

20. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство дифференциального тока (RCD) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. В этом отношении следует обратиться к специалисту-электрику.

21. Если устройство использует блок питания, не закрывайте его, так как это может привести к опасному повышению температуры и повреждению устройства. Всегда, сначала вставляйте штепсель в разъем питания на устройстве, а затем блок питания в розетку.

22. Не используйте фен на открытом воздухе.

23. Фен может питаться исключительно напряжением, указанным на корпусе устройства.

24. Не пользуйтесь феном вблизи воды, например, под душем, в ванной или над раковиной с водой.

25. Если фен используется в ванной комнате, после его использования следует вынуть вилку из розетки, так как близость воды представляет опасность, даже когда фен выключен.

26. Не допускать попадания влаги в фен. В случае, если фен упадет в воду, немедленно выньте вилку из розетки. Не вкладывайте руки в воду, когда фен включен в сеть. Перед повторным использованием фен должен быть проверен квалифицированным электриком.

27. Фен следует выключать каждый раз при откладывании во время сушки волос.

28. Не оставляйте включенного в розетку фена без присмотра.

29. Нельзя блокировать каким-либо образом воздух на входе и выходе фена, например: волосами.

30. Не направлять струю горячего воздуха на шнур питания.

31. Хранить фен в недоступном для детей месте. Использование фена детьми должно осуществляться под присмотром взрослых.

32. После использования фена, отключить его выключателем и вынуть каждый раз вилку из розетки.

33. Не обматывайте сетевой кабель вокруг фена.

34. Внимание!!! Фен нагревается во время использования. Не касайтесь горячих поверхностей устройства.

35. Всегда перед нанесением элементов оборудования на сушилку, убедитесь, что



36. Никогда не удаляйте пыль или инородные тела из внутренних компонентов устройства с помощью острых предметов.

37. Не направляйте горячий воздух на глаза или другие чувствительные места.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- (1) - корпус (2) - съемные щетки  
(3) - выключатель / регулятор температуры (4) - блокировка съемных наконечников  
(5) - вращающееся соединение провода

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Плойка-фен имеет функцию вращения щетки. Нажав на одну из кнопок вращения щетки (6) мы можем повернуть ее влево или вправо.

1. Закрепить щетку (2).
2. Включить вилку в розетку
3. Включить плойку-фен переключателем (3). Установить нужную температуру (1 – холодный поток воздуха, 2 - низкая температура, слабый поток воздуха, 3 - высокая температура).
4. Отделить небольшую прядь волос, расчесать, а затем, начиная с конца, наматывать на щетку. Подождать несколько секунд, пока поток воздуха не зафиксирует форму волос, накрученных на щетку.
5. Размотать волосы с щетки.
6. Отключить плойку-фен и вынуть вилку из розетки.

#### ЧИСТКА

1. Перед началом очистки плойки-фена вынуть вилку из розетки.
2. Внешние части корпуса (1) протереть слегка влажной тряпочкой. Не использовать жестких чистящих средств и острых инструментов.
3. После каждого использования очистить щетку от волос.
4. Убедиться, что защита воздухозаборника не забита волосами и не загрязнена иным образом.
5. В случае необходимости очистить.
6. Не допускать, чтобы на плойке-фене остались волосы.

#### ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность: 550 Вт

Напряжение питания: 230В~ 50/60Hz Гц



Забываясь об окружающей среде... Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся устройствеопасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вытянуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

## HRVATSKI

### OPĆI UVJETI SIGURNOSTI

### VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU PROČITAJTE PAŽLJIVO I DRŽITE ZA KASNIJE KORISTENJE

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za upotrebu i postupajte prema smjernicama koje se u njemu nalaze. Proizvođač ne odgovara za štete do kojih dođe zbog nepravilnog rukovanja uređajem ili zbog upotrebe koja nije u skladu s namjenom uređaja.

2. Uređaj je namijenjen za kućnu upotrebu. Zabranjena je upotreba uređaja koja nije u skladu s njegovom namjenom.

3. Uređaj uključite isključivo u utičnicu s uzemljenjem od 230 V ~ 50 Hz.

Kako biste povećali sigurnost upotrebe nemojte istovremeno uključivati u jedan strujni krug više uređaja.

4. S uređajem treba rukovati posebno pažljivo kada se u blizini nalaze djeca. Ne dozvolite da se djeca igraju s uređajem ili osobe koje nisu upoznate s njegovim funkcioniranjem.

5. NAPOMENA: Budite naročito pažljivi kada koristite uređaj u blizini djece. Ovaj aparat nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući i djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom ili znanjem osim ako su pod nadzorom ili dobivaju upute glade rada od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca trebaju biti nadzirana da bi se osiguralo da se ne igraju s ovim aparatom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smije se vršiti od strane djece, osim djece koja su napunila osam godina i ove aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

6. Uvijek nakon završetka upotrebe izvadite utikač iz zidne utičnice, pridržite utičnicu rukom. NE vucite kabel napajanja.

7. Ne uranjajte kabel niti cijeli uređaj u vodu niti u drugu tekućinu. Ne ostavljajte uređaj da bude izložen djelovanju vremenskih prilika (kiše, sunca i sl.), ne koristite ga u vlažnim uvjetima (u kupaonici, u vlažnim kemping kućama i sl.)

8. Povremeno provjeravajte stanje kabela napajanja. Ako je kabel napajanja oštećen, mora biti zamijenjen posebnim kablom pripremljenim od strane proizvođača ili ovlaštenog servisa. Svi popravci uređaja moraju se obaviti u ovlaštenim servisima.
9. Ne koristite uređaj s oštećenim priključnim kablom ili ako vam uređaj pao ili je oštećen na bilo koji drugi način i ne radi pravilno. Ne popravljajte uređaj samostalno jer može doći do strujnog udara. Oštećeni uređaj odnesite u servis radi provjere ili popravka. Popravci se mogu vršiti isključivo u ovlaštenim servisima. Nepravilno izvršeni popravak ozbiljno ugrožava život i zdravlje korisnika.
10. Uređaj stavljajte na hladnu, stabilnu površinu daleko od kuhinjskih izvora topline poput štednjaka, plinskog plamenika i slično.
11. Ne koristite uređaj u blizini lako zapaljivih tvari.
12. Priključni kabel ne smije visiti preko stola niti biti u dodiru s vrućim površinama.
13. Prije čišćenja uređaja izvadite priključni kabel iz utičnice, pridržite utičnicu rukom. NE vucite kabel.
14. Zabranjeno je koristiti uređaj u blizini vode, npr. ispod tuša, u kadi ili iznad umivaonika napunjenog vodom.
15. Kada koristite uređaj u kupatilu uvijek kad završite s upotrebom izvadite utikač iz utičnice jer blizina vode stvara opasnost čak i kad je uređaj isključen.
16. Ne dozvolite da uređaj ili priključni kabel dođu u kontakt s vodom. U slučaju da uređaj padne u vodu odmah izvadite priključni kabel iz utičnice. Nikad ne stavljajte ruke u vodu kad je uređaj uključen u struju. Prije ponovne upotrebe uređaj mora provjeriti kvalificirani električar.
17. Zabranjeno je dodirivanje uređaja vlažnim rukama
18. Svaki put kad odlažete uređaj morate ga obavezno isključiti.
19. Ne ostavljajte uključeni uređaj niti priključni kabel bez nadzora.
20. Radi dodatne zaštite preporučuje se postavljanje u strujni krug FID sklopku nazivne diferencijalne struje manje od 30mA. IU vezi toga obratite se stručnom električaru.
21. Ako uređaj ima punjač, nikad ga ne prikrivajte jer na taj način može doći do opasnog rasta temperature i oštećenja uređaja. Uvijek najprije uključite utikač u utičnicu zatim priključite punjač.
22. Zabranjeno je koristiti uređaj na otvorenom prostoru.
23. Fen može raditi pod naponom čija je vrijednost označena na kućištu uređaja.
24. Zabranjena je upotreba fena u blizini vode na primjer ispod tuša u kadi ili iznad umivaonika s vodom.
25. Kada koristite fen u kupatilu uvijek kad završite s upotrebom izvadite utikač iz utičnice jer blizina vode čini opasnost čak i kad je fen isključen.
26. Ne dozvolite da fen dođe u kontakt s vodom. U slučaju da fen padne u vodu odmah izvadite priključni kabel iz utičnice. Nikad ne stavljajte ruke u vodu kad je fen uključen u struju. Prije ponovne upotrebe fen mora provjeriti kvalificirani električar.
27. Svaki put kad odlažete fen za vrijeme sušenja kose morate ga obavezno isključiti.
28. Zabranjeno je ostavljati bez nadzora fen koji je uključen u struju.
29. Nije dozvoljeno blokirati ispuh fena na bilo koji način, na primjer kosom.
30. Nikad ne usmjeravajte mlaz vrućeg zraka prema priključnom kablom.
31. Fen čuvajte van dohvata djece. Upotreba fena od strane djece dozvoljena je samo pod nadzorom odrasle osobe.
32. Poslije upotrebe fena isključite ga pomoću odgovarajućeg gumba a zatim ga isključite iz struje.
33. Nikad nemojte motati priključni kabel oko fena.
34. Napomena! Fen se zagrijava za vrijeme upotrebe. Pazite da ne dodirnete vruće površine uređaja.
35. Uvijek prije nego stavite dodatne produžetke uređaja, provjerite jesu li suhi iznutra i izvana.

36. Nikad ne koristite oštar pribor za uklanjanje iz unutrašnjosti fena prašine ili sitnih predmeta.

37. Nemojte usmjeravati mlaz vrućeg zraka na oči ili na osjetljiva dijela tijela.

#### OPIS UREDAJA

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| (1) - kućište                           | (2) – odvojiva četka                 |
| (3) - prekidač / regulacija temperature | (4) – blokada zamjenskih produžetaka |
| (5) – okretni spoj kabela               |                                      |

#### UPOTREBA UREDAJA

Fen s funkcijom okretno četke za oblikovanje frizure. Kad pritisnete gumb za okretanje (6) četke, četka će se okretati lijevo ili desno.

1. Pričvrstite četku (2).
2. Uključite utikač priključnog kabela u utičnicu.
3. Uključite fen s četkom pomoću dugmeta (3). Podesite traženu temperaturu i jačinu zraka (1 – hladan zrak, 2 – niža temperatura, lagano, 3 – viša temperatura).
4. Uzmite tanak pramen kose, počesljajte ga zatim ga namotajte oko četke od vrhova prema vrhu glave. Pričekajte nekoliko sekundi kad topli mlaz zraka oblikuje pramen koji se nalazi na četki.
5. Izvlačite pramen kose prema vani.
6. Isključite fen s četkom za oblikovanje frizure zatim izvadite utikač iz utičnice.

#### ČIŠĆENJE

1. Prije čišćenja fena s četkom za oblikovanje frizure izvadite utikač iz utičnice.
  2. Vanjske dijelove kućišta (1) brišite vlažnom krpicom. Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje i oštar pribor.
  3. Nakon svake upotrebe očistite četku od preostale kose.
  4. Provjerite je li zaštitna na ulazu zraka začepljena kosom ili nekim drugim onečišćenjem.
- Po potrebi čistite.
5. Nikad ne ostavljajte na četki kosu.

#### TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Snaga: 550W

Napón napajanja: 230V~50Hz



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u ureadju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

## SUOMI

### KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT

### LUE HUOLELLISESTI JA SAILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Ennen koneen käyttäminen lue käyttöohjeet ja noudata annettujen ohjeiden mukaan. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat laitteen väärinkäytetystä tai väärästä käsittelystä.
2. Laitetta käytetään vain kotikäyttöön. Älä käytä muihin tarkoituksiin kuin käyttötarkoituksen.
3. Liitä laite vain maadoitettuun pistorasiaan 230 V ~50/60Hz. Jotta lisätä käytön turvallisuutta, yhtä piiriä ei voi kytke samanaikaisesti useita sähkölaitteita.
4. Ole varovainen laitetta käytettäessä, kun läheisyydessä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella eikä ihmisille, jotka eivät tunne laitteen käyttöä.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voidaan käyttää lapset yli 8-vuotiaille ja henkilöt rajallinen fyysinen tai henkinen toimintakyky, tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jos tämä tehdään vastaavan henkilön niiden turvallisuudesta valvonnassa tai heille on myönnetty ohjeita turvallista käyttöä koneen ja ovat tietoisia vaaroista, jotka liittyy sen käyttöön. Lapset eivät saa leikkiä laitteen. Puhdistus ja ylläpito laitetta ei saa suorittaa lapsia, elleivät ne olevat yli 8-vuotiaille ja näitä toimintoja suoritetaan valvonnan alaisena.
6. Aina käytön jälkeen, irrota pistoke pistorasiasta pitämällä pistorasian kättään. ÄLÄ vedä virtajohtoa.
7. Älä upota johtoa, pistoketta ja koko laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä altista sääolosuhteille (sade, aurinko, jne.) tai käyttää olosuhteissa korkealla kosteudella (kylpyhuoneet, kosteat hytit).
8. Tarkista ajoittain virtajohdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se olisi korvattava erikoistuneella korjaamalla välttämiseksi vaaraa.
9. Älä käytä laitetta jos virtajohto on vaurioitunut tai jos se oli pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai työskentele väärin. Älä korjaa laitetta itse, sillä se voi aiheuttaa

sähköiskun. Vaurioituneet laite anna asianmukaiseen palvelukeskukseen tarkistamaan tai korjaamaan. Mahdolliset korjaukset voivat tehdä vain valtuutetut palvelupisteet.

Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.

10. Ole hyvä ja aseta laite kylmällä tasaiselle alustalle, lämmityslaitteiden keittiökoneiden poissa kuten: sähköliesi, kaasupoltin, jne..

11. Älä käytä laitetta helposti syttyvien materiaalien lähellä.

12. Virtajohto ei voi roikkua pöydän reunalle tai kosketa kuumia pintoja.

13. Ennen puhdistusta tai käytön jälkeen irrota pistoke pistorasiasta pitämällä pistorasia kättään. ÄLÄ vedä virtajohtoa.

14. Älä käytä laitetta veden lähellä, esim.: suihkussa, kylvyssä tai pesualtaan vedellä.

15. Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, irrota käytön jälkeen pistoke pistorasiasta, koska veden läheisyys aiheuttaa vaaratilanteen vaikka silloin, kun laite on kytketty pois päältä.

16. Älä anna saada koneen tai verkkolaitteen jyrkkä. Jos laite putoaa veteen, vedä heti pistoke tai verkkolaitte pistorasiasta. Älä laita käsiäsi veteen, kun laite on kytketty verkkoon. Ennen uutta käyttöönottoa se on tarkastettava vain valtuutetulla sähköasentajalla.

17. Älä pidä laitetta tai verkkolaitetta märin käsin.

18. Katkaise laitteesta aina kertymistä siitä.

19. Älä jätä kytketty laite tai virta pistorasiassa ilman valvontaa.

20. Jotta tarjoaa lisäsuojaa, on suositeltavaa asentaa sähkövirtapiiriin vikavirtasuojalaite (RCD), jonka nimellisvirta on enintään 30 mA. Tässä suhteessa ota yhteys pätevään sähköasentajaan.

21. Jos laite käyttää virtalähdettä, älä peitä sitä, koska se voisi johtaa vaaralliseen lämpötilan nousuun ja laitteen vahinkoon. Ensimmäisenä tökkää aina pistoke pistorasiaan laitteen ja sitten verkon pistorasiaan.

22. Älä käytä hiustenkuivain ulkona.

23. Hiustenkuivain voidaan syöttää jännitteellä, joka on osoitettu kotelossa.

24. Älä käytä hiustenkuivainta veden lähellä, esim.: suihkussa, kylvyssä tai pesualtaan vedellä.

25. Kun kuivain käytetään kylpyhuoneessa, irrota käytön jälkeen pistoke pistorasiasta, koska veden läheisyys aiheuttaa vaaratilanteen vaikka silloin, kun kuivain on kytketty pois päältä.

26. Älä anna kastua kuivainta Jos kuivain putoaa veteen, vedä heti pistoke tai verkkolaitte pistorasiasta. Älä laita käsiäsi veteen, kun kuivain on kytketty verkkoon. Ennen uutta käyttöönottoa se on tarkastettava vain valtuutetulla sähköasentajalla.

27. Katkaise kuivaimesta aina kertymistä siitä hiusten kuivauksimella.

28. Älä jätä kytketty kuivainta pistorasiassa ilman valvontaa.

29. Älä tuki millään tavalla ilman lisäyksen tai poiston esim.: hiuksilla

30. Älä suuntaa kuumaa ilmavirtaa virtajohtoon

31. Pidä kuivain pois lasten ulottuvilta. Kuivain käyttö lapsista tulee aikuisen valvonnassa

32. Kuivuin käytön jälkeen, laittaa se pois päältä kytkimeellä ja irrota aina virtajohton pistoke pistorasiasta.

33. Älä kierrä virtajohtoa kuivuin ympärille.

34. Huomautus!!! Hiustenkuivain kuumenee käytön aikana. Älä koske laitteen kuumaan pintaan.

35. Aina ennen kuin laitteita on asetettu kuivaimelle, varmista, että ne ovat kuivia ulkopuolella ja sisäpuolella.

36. Älä koskaan poista pöly tai vieraat esineet laitteen sisäpuolelta terävillä esineillä.

37. Älä suuntaa kuumaa ilmaa silmien kohti tai muille herkille alueille.

#### KUVAUS LAITTEESTA

- (1) - kotelo
- (3) - kytkin / lämpötilan valvonta
- (5) - kierto kaapeliyhteyks

- (2) - irrotettavat harjat
- (4) - vaihdettavien lisälaitteiden lukko

#### KÄYTTÖ

- 1. Kiinnitä harja (2).
- 2. Aseta pistoke pistorasiaan

3. Kytke ilmakiharrin kytkimellä (3). Aseta lämpötila (1 - kylmä isku, 2 - alempi lämpötila, kevyempi isku, 3 - korkeampi lämpötila).
4. Enistä pieni hiusosio, kampa, ja sitten lopusta alkaen kelaa harjalla. Odota muutama - useita sekunteja, kunnes ilmavirtä lujittaa hiusharjalla kiertynyt hiukset.
5. Rullaa hiukset harjalla.
6. Sammuta ilmakiharrin ja irrota pistoke pistorasiasta.

#### PUHDISTUS

1. Ennen ilmakiharrin puhdistamista irrota pistoke pistorasiasta.
2. Kotelon ulko-osat (1), pyyhi kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai teräviä esineitä.
3. Jokaisen käytön jälkeen, puhdista harja hiuksista.
4. Tarkista, että ilmanottoaukon kansi ei ole tukossa hiuksilla tai saastuttanut muulla tavoin. Puhdista tarvittaessa.
5. Älä jädä hiukset ilmakiharrilla.

#### TEKNISET TIEDOT

Teho: 550W  
Sähköjännite: 230V~50/60Hz



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

## SVENSKA

### ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR

#### LÄS ORDENTLIGT VIKTIGA INSTRUKTIONER OM ANVÄNDNINGENS SÄKERHET OCH BEVARA DEM FÖR FRAMTIDEN

1. Innan du börjar använda apparaten, läs denna bruksanvisning och följ dessa anvisningar. Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador som orsakas av apparatens användning i motsats till det avsedda ändamålet eller felaktig hantering av apparaten.
2. Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk. Använd inte för andra ändamål än det avsedda ändamålet.
3. Anslut apparaten endast till ett jordat uttag 230 V ~50/60Hz. För att öka användningens säkerheten anslut inte flera elektriska apparater till en strömkrets samtidigt.
4. Var mycket försiktig när du använder apparaten och barnen är i närheten. Låt inte barn leka med apparaten, låt inte barn eller personer som inte känner till apparaten för dess användning.
5. **WARNING:** Denna anordning kan användas av barn över 8 år gamla och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller utan erfarenhet och bekantskap av apparaten, om det sker under övervakning av en person som ansvarar för deras säkerhet eller de har fått hänvisningar för säker användning av anordningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och konservering av apparaten bör inte utföras av barn om de inte är mer än åtta år gamla och dessa åtgärder genomförs under övervakning.
6. Efter användning ta alltid ut stickproppen ur eluttaget genom att hålla eluttaget med handen. Dra **INTE** nätkabeln.
7. Doppa inte sladden, stickproppen och hela apparaten i vatten eller andra vätskor. Utsätt inte apparaten för väderförhållanden (regn, sol, osv.) eller använd inte i förhållanden med hög fuktighet (badrum, fuktiga stugor).
8. Kontrollera nätsladdens skick regelbundet. Om nätsladden är trasig, bör den bytas ut av en specialist verkstad för att undvika fara.
9. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på något annat sätt eller fungerar felaktigt. Reparera inte apparaten själv, eftersom det kan orsaka en elektrisk stöt. Lämna in en skadad apparat hos ett lämpligt servicecenter för att kontrollera eller reparera den. Alla reparationer kan endast göras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan resultera i en allvarlig fara för användaren.
10. Placera anordningen på en kall, stabil och jämn yta, borta från uppvärmningsutrustning i köket som elspisar, gasbrännare, osv.
11. Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
12. Nätsladden kan inte hänga över kanten på bordet eller kontakta heta ytor.
13. Före rengöringen eller efter användningen ska stickproppen tas ur eluttaget genom att

hålla eluttaget med handen. Dra INTE nätkabeln.

14. Det är förbjudet att använda apparaten i närheten av vatten t.ex. i dusch, badkar eller över tvättbord med vatten.

15. När apparaten används i badrummet, ska man urkoppla stickproppen från eluttaget efter användning eftersom närheten av vatten utgör en fara även när apparaten har stängts av.

16. Doppa inte apparaten eller strömförsörjningen. Om apparaten faller i vatten, urkoppla stickproppen eller strömförsörjningen genast från eluttaget. Det är förbjudet att sätta händerna in vatten när apparaten ansluts till elnät. Innan den åter får användas, ska den provas av en kvalificerad elektriker.

17. Det är förbjudet att hålla apparaten eller strömförsörjningen med våta händer.

18. Apparaten ska stängas av varje gång när man lägger den.

19. Det är förbjudet att lämna apparaten eller strömförsörjningen som ansluts till eluttaget utan övervakning.

20. För att säkra ett ytterligare skydd, rekommenderas det att installera jordfelsbrytare (RCD) med märkström högst 30 mA i den elektriska kretsen. Det ska göras av en professionell elektriker.

21. Om apparaten används ett förlängningsstycke, täcks det inte eftersom det kan orsaka en farlig ökning av temperaturen och apparatens skador. Anslut alltid stickproppen först till eluttaget i apparaten och sedan strömförsörjningen till eluttaget.

22. Använd inte hårtorken utomhus.

23. Hårtorken kan endast drivas med den spänning som anges på enheten.

24. Det är förbjudet att använda hårtorken i närheten av vatten t.ex.: i dusch, badkar eller över tvättbord med vatten.

25. När hårtorken används i badrummet, ska man urkoppla stickproppen från eluttaget efter användning eftersom närheten av vatten utgör en fara även när hårtorken har stängts av.

26. Doppa inte hårtorken. Om hårtorken faller ner i vatten, omedelbart dra ut stickproppen ur eluttaget. Det är förbjudet att sätta händerna in vatten när hårtorken ansluts till elnät. Innan den åter får användas, ska den provas av en kvalificerad elektriker.

27. Hårtorken ska stängas av varje gång när den läggs ner under hårtorkning.

28. Det är förbjudet att lämna hårtorken som ansluts till eluttaget utan övervakning.

29. Det är förbjudet att täcka på något sätt luftinlopp och utlopp i hårtorken, t.ex.: med hår

30. Rikta inte den varma luftströmmen på nätkabeln

31. Förvara hårtorken ur räckhåll för barn. Barns användning av hårtorken måste övervakas av en vuxen

32. Efter att ha använt torktummlaren, stäng den med strömbrytaren och dra ut nätkabeln från eluttaget varje gång.

33. Linda inte sladden runt torktummlaren.

34. Observera!!! Hårtorken blir varm vid användning. Rör inte de varma ytor av anordningen.

35. Alltid före placering av utrustning på torken, se till att de är torra på utsidan och insidan.

36. Ta aldrig damm eller främmande föremål från apparaten med hjälp av vassa föremål.

37. Rikta inte varmluft mot ögon eller andra känsliga områden.

#### APPARATENS BESKRIVNING

- |  |   |
|--|---|
| (1) - hölje                              | (2) - avtagbara borstar                 |
| (3) - strömbrytare / temperaturjustering | (4) - blockering av utbytbara tillbehör |
| (5) - roterande kabelanslutning          |   |

#### ANVÄNDNING

1. Placera borsten (2).
2. Anslut stickproppen till eluttaget
3. Sätt på varmluftsborsten med strömbrytaren (3). Justera värmeläget (1 - kallluft, 2 - lägre temperatur, lite luft, 3 - högre temperatur).
4. Fördela hårslingan, kam och sedan rulla upp håret mot hårbotten över borsten. Vänta några - flera sekunder tills luftströmmen har format locken på borsten.
5. Ta bort borsten ur håret.
6. Stäng av varmluftsborsten och ta bort stickproppen ur eluttaget.

#### RENGÖRING

1. Före rengöring av varmluftsborsten ta bort stickproppen ur eluttaget.
2. Torka yttre delar av höljet (1) med en fuktig trasa. Använd inte slipande rengöringsmedel eller vassa verktyg.
3. Efter varje användning ta bort lösa hår från borsten.



4. Kontrollera att luftintagets skydd inte är täckt med hår eller orent på något annat sätt. Om det behövs rengör det.
5. Låt inte hår stanna på varmluftsborsten.

#### TEKNISKA DATA

Effekt: 550W

Inspänning: 230V~50/60Hz



**Vi sköter om miljön.** Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylänsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## ITALIANO

### CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

#### IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE RIFERIMENTI

1. Leggere il manuale operativo prima di utilizzare l'apparecchio e seguire le istruzioni in esso contenute. Il produttore non è responsabile per danni causati dall'uso del l'apparecchio rispetto all'uso previsto o alla manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è solo per uso domestico. Non utilizzare per altri scopi che non sono conformi all'uso previsto.
3. Collegare l'apparecchio solo a una presa con messa a terra da 230V ~50/60Hz. Al fine di aumentare la sicurezza di utilizzo, non accendere più l'apparecchi elettrici contemporaneamente su un circuito di corrente.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio quando i bambini si trovano nelle vicinanze. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, non lasciare che bambini o persone che non hanno familiarità con l'apparecchio lo utilizzino
5. **AVVERTENZA:** questo l'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali, o persone che non hanno esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, se questo viene fatto sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o data loro suggerimenti sull'uso sicuro del l'apparecchio e sono consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non dovrebbero giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione del l'apparecchio non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano superato gli 8 anni di età e siano sorvegliati.
6. Sempre dopo l'uso, rimuovere la spina dalla presa tenendo la presa con la mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.
7. Non immergere il cavo, la spina e l'intero l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio a condizioni atmosferiche (pioggia, sole, ecc.) O usarlo in condizioni di elevata umidità (bagni, case da campeggio umide).
8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, è necessario sostituirlo con un'officina di riparazione specializzata per evitare rischi.
9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è stato fatto cadere o danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, poiché potrebbe causare una scossa elettrica . Restituire l'apparecchio danneggiato al centro di assistenza appropriato per l'ispezione o la

- riparazione. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da punti di assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare seri pericoli all'utente.
10. Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e piana, lontano da apparecchi di riscaldamento quali: fornello elettrico, bruciatore a gas, ecc.
  11. Non utilizzare l'apparecchio vicino a materiali infiammabili.
  12. Il cavo di alimentazione non può pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.
  13. Prima di pulire o dopo l'uso, rimuovere la spina dalla presa tenendo la presa con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
  14. Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua, ad esempio sotto la doccia, nella vasca da bagno o sopra il lavandino con acqua.
  15. Quando l'apparecchio viene utilizzato in bagno, dopo averlo rimosso rimuovere la spina dalla presa perché la vicinanza dell'acqua è una minaccia anche quando l'apparecchio è spento.
  16. Non permettere che l'apparecchio o l'adattatore si bagnino. Se il l'apparecchio cade in acqua, staccare immediatamente la spina o l'adattatore dalla presa di corrente. Non mettere le mani in acqua quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica. Prima del riutilizzo, deve essere controllato da un elettricista qualificato.
  17. Non maneggiare l'apparecchio o l'adattatore con le mani bagnate.
  18. L'apparecchio dovrebbe essere spento ogni volta che lo metti giù.
  19. Non lasciare l'apparecchio o l'adattatore collegato alla presa incustodita.
  20. Per ulteriore protezione, si consiglia di installare un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA nel circuito elettrico. A questo proposito, si prega di contattare un elettricista.
  21. Se l'apparecchio utilizza un alimentatore, non coprirlo, poiché potrebbe causare un pericoloso aumento della temperatura e danni al l'apparecchio. Sempre, per prima cosa inserire la spina nella presa di alimentazione del l'apparecchio e quindi l'alimentazione alla presa di corrente.
  22. Non utilizzare l'asciugatrice all'aria aperta.
  23. L'asciugatrice può essere alimentata solo dalla tensione indicata sulla custodia del dispositivo.
  24. Non usare l'asciugatrice vicino all'acqua, ad esempio sotto la doccia, nella vasca da bagno o sopra il lavandino con acqua.
  25. Quando l'asciugatrice viene utilizzata in bagno, dopo averla utilizzata, rimuovere la spina dalla presa, poiché la vicinanza dell'acqua è pericolosa anche quando l'asciugatrice è spenta.
  26. Evitare che l'asciugatrice si bagni, se l'asciugatrice cade in acqua, estrarre immediatamente la spina dalla presa. Non mettere mai le mani in acqua quando l'asciugatrice è collegata alla rete elettrica. Prima del riutilizzo, deve essere controllata da un elettricista qualificato.
  27. L'asciugacapelli dovrebbe essere spento ogni volta che i capelli vengono asciugati durante l'asciugatura.

28. Non lasciare l'asciugatrice in funzionamento incustodita.
29. Non bloccare in alcun modo l'ingresso dell'aria e l'uscita dell'aria dell'asciugatrice, ad esempio con i capelli
30. Non dirigere un flusso di aria calda sul cavo di alimentazione
31. Tenere l'asciugatrice fuori dalla portata dei bambini. L'uso dell'asciugatrice da parte dei bambini deve essere supervisionato dagli adulti
32. Dopo aver utilizzato l'asciugatrice, spegnerlo con l'interruttore e rimuovere la spina del cavo di alimentazione ogni volta dalla presa a muro.
33. Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'asciugatrice.
34. Attenzione!!! L'asciugatrice si riscalda durante l'uso. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio.
35. Prima di connettere attrezzature sostituibili sull'asciugatrice assicurarsi sempre che siano asciutti all'esterno e all'interno.
36. Non rimuovere mai polvere o corpi estranei dall'apparecchio con oggetti appuntiti.
37. Non dirigere l'aria calda verso gli occhi o altre aree sensibili.

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- |  |   |
|--|---|
| (1) – custodia                                   | (2) – corpi-spazzola rimovibili                             |
| (3) - interruttore / controllo della temperatura | (4) - pulsante di bloccaggio della ganascia intercambiabile |
| (5) - collegamento del cavo rotante              |   |

#### USO

1. Attaccare la spazzola (2).
2. Inserire la spina in una presa di corrente
3. Accendere l'attrezzo usando interruttore (3). Impostare la temperatura appropriata (1 - colpo freddo, 2 - temperatura più bassa, flusso d'aria più leggero, 3 - temperatura più alta).
4. Separare la piccola ciocca di capelli, pettinare e poi cominciare avvolgere dalla fine del ciocco. Attendere alcuni secondi - fino a quando il flusso d'aria fissa la forma dei capelli avvolti sulla spazzola.
5. Fare uscire capelli dal corpo-spazzola.
6. Spegni il ferro arricciacapelli e rimuovi la spina dalla presa.

#### PULIZIA

1. Prima di iniziare a pulire la spazzola e l'asciugatrice, rimuovere la spina dalla presa.
2. Pulire l'esterno dell'alloggiamento (1) con un panno leggermente umido. Non usare detergenti abrasivi o utensili affilati.
3. Pulire la spazzola per capelli dopo ogni utilizzo.
4. Controllare che il coperchio della presa d'aria non sia ostruito dai capelli o contaminato in altro modo. Pulire se necessario.
5. Non lasciare che i capelli rimangano sul ferro arricciacapelli.

#### DATI TECNICI

Potenza: 550W

Alimentazione: 230V~50/60Hz



#### Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.

Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!

**македонски**

**ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ. ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА КОРИСТЕЊЕ**

## ВЕ МОЛИМЕ ПРОЧИТАЈТЕ ГО И ДА ЈА ВРЕМЕ ЗА ИДНИНА РЕФЕРЕНЦА

Гарантните услови се различни, доколку уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на производот ве молиме внимателно прочитајте и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за каква било штета поради каква било злоупотреба.

2. Производот се користи само во затворени простории. Не користете го производот за било каква намена која не е компатибилна со неговата апликација.

3. Применливиот напон е 230V~50/60Hz. Поради безбедносни причини, не е соодветно да поврзете повеќе уреди со еден штекер.

4. Ве молиме да бидете внимателни кога користите околу деца. Не дозволувајте децата да си играат со производот. Не дозволувајте деца или луѓе кои не го знаат уредот да го користат без надзор.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да го користат деца постари од 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или лица без искуство или знаење за уредот, само под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако биле упатени за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да играат со уредот. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца, освен ако не се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со користење на производот, секогаш запомнете да нежно извадете го приклучокот од приклучокот за струја, држејќи го штекерот со раката. Никогаш не повлечете го кабелот за напојување !!!

7. Никогаш не оставајте го производот поврзан со изворот на енергија без надзор. Дури и кога употребата е прекината за кратко време, исклучете ја од мрежата, исклучете ја струјата.

8. Никогаш не ставајте го кабелот за напојување, приклучокот или целиот уред во водата. Никогаш не го изложувајте производот на атмосферски услови како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не го користете производот во влажни услови.

9. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот. Ако кабелот за напојување е оштетен, производот треба да се сврти кон локација за професионална услуга за да се замени, за да се избегнат опасни ситуации.

10. Никогаш не користете го производот со оштетен кабел за напојување или ако тоа било паднато или оштетено на кој било друг начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправите дефектниот производ, бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш вклучете го оштетениот уред на професионална локација за сервис за да ја поправите. Сите поправки може да се извршат само од овластени службени лица. Поправката што е направена погрешно може да предизвика опасни ситуации за корисникот.

11. Никогаш не ставајте го производот на или блиску до топли или топли површини или на кујнски апарати како електричната рерна или гасниот режач.

12. Никогаш не користете го производот близу до запаливи материји.

13. Не дозволувајте кабелот да висат над работ на шалтер.
14. Секогаш исклучете го уредот од употреба и пред чистење.
15. Не користете го уредот близу до вода, на пр .: под туш, во када или над мијалник полнет со вода.
16. Доколку користењето на уредот во бањата по употреба, отстранете го приклучокот за струја од штекерот, бидејќи близината на вода претставува ризик, дури и ако уредот е исклучен.
17. Не дозволувајте уредот или адаптерот за напојување да се мокри. Ако уредот падне во вода, веднаш извадете го приклучокот за напојување или адаптерот за струја од приклучокот. Ако уредот е придвижуван, не ставајте раце во водата. Проверете го уредот од квалификуван електричар пред повторно да го употребувате.
18. Не го допирајте уредот или адаптерот со влажни раце.
19. Уредот треба да се исклучи по секоја употреба.
20. Со цел да се обезбеди дополнителна заштита, се препорачува да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во струјното коло, со резидуална струја не поголема од 30 mA. Контактирајте професионален електричар во ова прашање.
21. Ако уредот користи адаптер за напојување, не го покривајте, бидејќи тоа може да предизвика опасно зголемување на температурата и може да го оштети уредот. Секогаш поврзете го кабелот за адаптер за напојување со уредот, а потоа поврзете го адаптерот за напојување со струја.
22. Не користете фен за коса во близина на извори на вода, на пример под тушеви, во бањи, во мијалници со вода.
23. Секогаш исклучете го фен за коса ако го користите апаратот во бања. Околината на водата е опасна, дури и ако фен за коса е исклучен.
24. Не потопувајте ја единицата во вода. Во случај на опаѓање во вода, исклучете го веднаш. Не ставајте раце во вода ако фен за коса е вклучен. Пред следната употреба, апаратот треба да се провери од квалификуван електричар.
25. Секогаш исклучете го апаратот по употреба.
26. Не го блокирајте влезот и излезот на воздухот
27. Не го насочувајте топла струја кон кабелот.
28. По употребата исклучете го и исклучете го фен за коса.
29. Не завиткајте го кабелот околу апаратот.
30. Фен за коса се загрева кога работи. Не допирајте ја топла површина.
31. Никогаш не користете остра алатка за чистење на фен за коса.
32. Бидете сигурни дека додатоците (концентратор, дифузор) се суви, пред да го закачите на фен за коса.
33. Никогаш не насочувајте топол воздух кон очи и други чувствителни делови.

ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ (слика 1)

1 - домување

3 - вклучување / исклучување / прилагодување на температурата

5 - вртежен кабел

2 - отстранливи четки

4 - копче за заклучување на четката

## КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

1. Закачете ја четката (2) - типот по потреба
2. Приклучете го во приклучок.
3. Вклучете го коренот со прекинувач (3). Наместете ја потребната температура на воздухот (1 - кул снимка, 2 - пониска температура и брзина, 3 - повисока температура)
4. Одделни речеа коса, четка надвор, и да почне да ветер од крајот на четка. Почекајте неколку секунди до топол воздух да ја консолидирае обликуваната коса.
5. Одврзете коса.
6. Исклучете ја косата за исправување и формирајте ја потребната фризура со четка или чешел.
7. Исклучете го од приклучокот.

## ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. Исчистете го коса straightener пред почеток на чистење.
2. Избришете го надворешното куќиште (1) со влажна крпа. Не користете абразивни или остри материјали.
3. Чиста четка од косата по секоја употреба.
4. Проверете дали капакот за влез на воздух не е заглавен со коса или друга нечистотија. Ако е потребно, исчистете го ова.
5. Не оставајте коса на коса straightener.
6. Не ветерете го кабелот околу апаратот.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Мокност: 550W

Напон: 230V~50/60Hz



Се грижime за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат заргузување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

## SLOVENSKÝ

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY. DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ POUŽITIA

#### POZORNE SI PREČÍTAJTE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE REFERENCIE

Záručné podmienky sa líšia, ak sa zariadenie používa na komerčné účely.

1. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte a vždy dodržiavajte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím.
2. Výrobok sa smie používať iba v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadne účely, ktoré nie sú kompatibilné s jeho použitím.
3. Použiteľné napätie je 230V ~ 50 / 60Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripojiť viac zariadení do jednej elektrickej zásuvky.
4. Buďte opatrní pri používaní okolo detí. Nedovoľte deťom hrať sa s produktom. Nedovoľte deťom alebo ľuďom, ktorí nepoznajú prístroj, aby ho používali bez dozoru.
5. **VÝSTRAHA:** Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo vedomostí o zariadení, iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomí nebezpečenstiev spojených s jeho prevádzkou. Deti by sa s prístrojom nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dozorom.
6. Po ukončení používania produkt vždy pamätajte na to, že jemne vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky tak, aby bola zásuvka držaná rukou. Nikdy neťahajte sieťový kábel !!!
7. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Aj keď je použitie na krátku dobu prerušené, vypnite ho zo siete, odpojte napájanie.



8. Napájací kábel, zástrčku ani celé zariadenie nikdy nevkładajte do vody. Výrobok nikdy nevystavujte poveternostným podmienkam, ako je priame slnečné svetlo alebo dážď, atď. Nikdy výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí.
9. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, produkt by sa mal obrátiť na miesto, kde je potrebné vymeniť profesionálne servisné miesto, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
10. Výrobok nikdy nepoužívajte s poškodeným sieťovým káblom alebo ak spadol alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa poškodený výrobok opraviť sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy otočte na odborné servisné miesto, aby ste ho opravili. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizovaní servisní pracovníci. Oprava, ktorá bola vykonaná nesprávne, môže spôsobiť nebezpečné situácie pre používateľa.
11. Nikdy neumiestňujte výrobok na alebo v blízkosti horúcich alebo teplých povrchov alebo kuchynských spotrebičov, ako je elektrická rúra alebo plynový horák.
12. Výrobok nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavín.
13. Nedovoľte, aby kábel visel nad okrajom počítača.
14. Po použití a pred čistením zariadenie vždy odpojte zo siete.
15. Nikdy nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vody, napr. : Pod sprchou, v kúpeľni alebo nad umývadlom naplneným vodou.
16. Ak používate zariadenie v kúpeľni po použití, vyťahnite zástrčku zo zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je zariadenie vypnuté.
17. Nedovoľte, aby zariadenie alebo sieťový adaptér mokrý. Ak zariadenie spadne do vody, okamžite vyťahnite sieťovú zástrčku alebo sieťový adaptér zo zásuvky. Ak je prístroj napájaný, nedávajte ruky do vody. Pred opätovným použitím nechajte prístroj skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom.
18. Nedotýkajte sa zariadenia ani sieťového adaptéra mokrými rukami.
19. Zariadenie sa musí vypnúť po každom použití.
20. Na zabezpečenie dodatočnej ochrany sa odporúča inštalovať do silového obvodu zariadenie na zvyškový prúd (RCD) so zostatkovým prúdom menším ako 30 mA. V tejto záležitosti sa obráťte na odborného elektrikára.
21. Ak zariadenie používa napájací adaptér, nezakrývajte ho, pretože by to mohlo spôsobiť nebezpečný nárast teploty a poškodenie zariadenia. K zariadeniu vždy pripojte kábel napájacieho adaptéra a potom pripojte napájací adaptér do sieťovej zásuvky.
22. Sušič vlasov nepoužívajte v blízkosti vodných zdrojov, napríklad pod sprchami, v kúpeľoch, pri umývadlách s vodou.
23. Ak používate spotrebič v kúpeľni, vždy odpojte sušič vlasov. Okolie vody je nebezpečné, aj keď je sušič vlasov vypnutý.
24. Zariadenie neponárajte do vody. V prípade pádu do vody okamžite vyťahnite zástrčku zo zásuvky. Ak je sušič zasunutý do vlasov, nedávajte ruky do vody. Pred ďalším použitím by mal prístroj skontrolovať kvalifikovaný elektrikár.
25. Po použití spotrebič vždy vypnite.
26. Nezakrývajte prívod a odvod vzduchu

27. Nemeňte horúci prúd na kábel.
28. Po použití vypnite sušič vlasov.
29. Omotajte kábel okolo spotrebiča.
30. Sušič vlasov pri práci. Nedotýkajte sa horúceho povrchu.
31. Na čistenie sušiča vlasov nikdy nepoužívajte ostrý nástroj.
32. Pred pripojením k sušiču vlasov sa uistite, že príslušenstvo (koncentrátor, difúzor) je suché.
33. Nikdy nasmerujte horúci vzduch na oči a iné citlivé časti.

#### POPIS VÝROBKU (obr. 1)

- |  |                         |
|--|-------------------------|
| 1 - puzdro                                   | 2 - odnímateľné kefy    |
| 3 - zapnutie / vypnutie / nastavenie teploty | 4 - tlačidlo zámku kefy |
| 5 - otočný kábel                             |                         |

#### POUŽITIE ZARIADENIA

1. Pripojte kefu (2) - typ podľa potreby
2. Zapojte do zásuvky.
3. Zapnite žehličku s vypínačom (3). Nastavte požadovanú teplotu vzduchu (1 - studený záber, 2 - nižšia teplota a rýchlosť, 3 - vyššia teplota)
4. Oddelte pruh vlasov, vyčistite a začnite vetra od konca kefy. Počkajte niekoľko sekúnd, kým prúd horúceho vzduchu zhutní tvar vetraných vlasov.
5. Odviňte vlasy.
6. Vypnite žehličku na vlasy a vytvorte požadovaný účes štetcom alebo hrebeňom.
7. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením vytiahnite žehličku na vlasy.
2. Vonkajší kryt (1) utrite vlhkou handričkou. Nepoužívajte abrazívne alebo ostré materiály.
3. Po každom použití vyčistite kefku z vlasov.
4. Skontrolujte, či kryt prívodu vzduchu nie je prílepený vlasmi alebo inou nečistotou. Ak je to potrebné, vyčistite ho.
5. Nenechávajte vlasy na žehličke na vlasy.
6. Nepokúšajte sa okolo spotrebiča vetrom.

#### TECHNICKÉ DÁTA

Výkon: 550W  
Napätie: 230V~50/60Hz



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opotrebený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

## ОПШТИ УСЛОВИ ЗА СИГУРНОСТ. ВАЖНЕ УПУТЕ О СИГУРНОСТИ УПОТРЕБЕ МОЛИМО ВАС ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ДРЖИТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

Услови гаранције су различити, ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.

1. Пре употребе производа пажљиво прочитајте и увек се придржавајте следећих упутстава. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу због злоупотребе.
  2. Производ се користи само у затвореном простору. Немојте користити производ за било коју сврху која није компатибилна са њеном примјеном.
  3. Примењиви напон је 230V ~ 50 / 60Хз. Из сигурносних разлога није прикладно повезати више уређаја на једну утичницу.
  4. Будите опрезни када користите око дјеце. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или особама које не познају уређај да је користе без надзора.
  5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити дјеца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, осјетилним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову сигурност, или ако су добили инструкције о безбедном коришћењу уређаја и да су свесни опасности које су повезане са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да се врши од стране деце, осим ако су старији од 8 година и ове активности се спроводе под надзором.
  6. Када завршите са коришћењем производа, увек запамтите да пажљиво извадите утикач из утичнице која држи утичницу руком. Никада не вуците кабл за напајање !!!
  7. Никада не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и када је употреба прекинута на кратко, искључите је из мреже, искључите напајање.
  8. Никада не стављајте кабл за напајање, утикач или читав уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директна сунчева светлост или киша итд. Никада не користите производ у влажним условима.
  9. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба окренути на професионалну сервисну локацију која ће се заменити како би се избегле опасне ситуације.
  10. Никада немојте користити производ са оштећеним каблом за напајање или ако је испуштен или оштећен на други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами поправити оштећени производ јер то може довести до електричног удара. Оштећени уређај увек окрећите на професионалну сервисну локацију како бисте га поправили. Све поправке могу обавити само овлашћени сервисери. Неисправна поправка може проузроковати опасне ситуације за корисника.
  11. Никада не стављајте производ на вруће или топле површине или у кухињске уређаје као што је електрична пећница или плински пламеник.
  12. Никада не користите производ близу запаљивих материја.
  13. Не дозволите да кабл виси преко ивице бројача.
  14. Увек искључите уређај након употребе и пре чишћења.
- Никада немојте користити овај уређај у близини воде, нпр .: под тушем, у кади или

изнад судопера напуњеног водом.

16. Ако користите уређај у купатилу након употребе, извуците утикач из утичнице, јер близина воде представља ризик, чак и ако је уређај искључен.

17. Не дозволите да уређај или струјни адаптер буду влажни. Ако уређај падне у воду, одмах извуците утикач или адаптер за напајање из утичнице. Ако се уређај напаја, не стављајте руке у воду. Уређај мора проверити квалификовани електричар пре поновног коришћења.

18. Не додирујте уређај или струјни адаптер мокрим рукама.

19. Уређај се мора искључити након сваке употребе.

20. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручује се уградити уређај за задржавање струје (РЦД) у струјни круг, са преосталом струјом до 30 мА. Обратите се професионалном електричару по овом питању.

21. Ако уређај користи адаптер за напајање, немојте га прекривати, јер то може изазвати опасан пораст температуре и може оштетити уређај. Увек прикључите кабл адаптера за напајање на уређај, а затим прикључите адаптер за напајање у утичницу за напајање.

22. Не користите сушило за косу у близини извора воде, нпр. Под тушевицама, у кадама, на судовима с водом.

23. Увек искључите сушило за косу ако користите апарат у купатилу. Суседство воде је опасно чак и ако је фен за косу искључен.

24. Немојте урањати јединицу у воду. У случају пада у воду одмах искључите. Не стављајте руке у воду ако је фен за косу укључен у струју. Пре следећег коришћења апарат треба да провери квалификовани електричар.

25. Увек искључите апарат након употребе.

26. Не блокирајте улаз и излаз ваздуха

27. Не усмеравајте врућу струју на кабл.

28. Након употребе искључите и искључите сушило за косу.

29. Немојте омотати кабл око уређаја.

30. Топлота сушила за косу приликом рада. Не додирујте врућу површину.

31. Никада не користите оштар алат за чишћење сушила за косу.

32. Будите сигурни да су додаци (концентратор, дифузор) суви, пре него што их причврстите на сушило за косу.

33. Никада не усмеравајте топли ваздух према очима и другим осетљивим деловима.

#### ОПИС ПРОИЗВОДА (сл. 1)

1 - кућиште

2 - четке које се могу скидати

3 - прекидач за укључивање / искључивање / подешавање температуре

4 - дугме за закључавање четке

5 - закретни кабел

#### УСИНГ ТХЕ ДЕВИЦЕ

1. Причврстите четкицу (2) - према потреби

2. Укључите у утичницу.

3. Укључите исправљач за косу помоћу прекидача (3). Подесите жељену температуру ваздуха (1 - хладно пуцање, 2 - нижа температура и брзина, 3 - виша температура)

4. Одвојите траку косе, исперите је и почните да ветарите са краја на четкицу. Сачекајте неколико секунди док струја врућег ваздуха не учврсти облик косе.

5. Одвијте косу.
6. Искључите исправљач за косу и формирајте потребну фризуру са четком или чешљем.
7. Искључите из утичнице.

#### ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Искључите исправљач за косу пре почетка чишћења.
2. Обришите спољашње кућиште (1) влажном крпом. Немојте користити абразивне или оштре материјале.
3. Очистите четку од косе након сваке употребе.
4. Проверите да ли поклопац улаза за ваздух није заглављен са косом или другом прљавштином. Ако је потребно очистите ово.
5. Не остављајте косу на уређају за равнање косе.
6. Немојте навијати кабл око уређаја.

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Снага: 550В

Напон: 230В~50/60Хз

За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.



## DANSKI

### ALMINDELIGE SIKKERHEDSBETINGELSER. VIGTIGE INSTRUKTIONER

#### VEDRØRENDE SIKKERHEDSVEJLEDNING

#### LÆS VIGTIGT OG BEMÆRK FOR FREMTIDIG REFERENCE

Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielt formål.

1. Før du bruger produktet, læs venligst omhyggeligt og følg altid nedenstående anvisninger. Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af misbrug.
2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.
3. Den gældende spænding er 230V ~ 50 / 60Hz. Af sikkerhedsmæssige grunde er det ikke hensigtsmæssigt at tilslutte flere enheder til et stikkontakt.
4. Vær forsigtig, når du bruger børn rundt. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge den uden tilsyn.
5. ADVARSEL: Denne enhed kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til enheden, kun under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de blev instrueret om sikker brug af enheden og er opmærksomme på de farer, der er forbundet med dens drift. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under tilsyn.
6. Når du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske at tage stikket forsigtigt ud af stikkontakten, der holder stikket ud med hånden. Træk aldrig strømkablet !!!
7. Lad aldrig produktet forbinde til strømkilden uden tilsyn. Selv når brugen afbrydes i en kort periode, skal du slukke for det fra netværket, tag stikket ud af stikkontakten.
8. Sæt aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet under de atmosfæriske forhold som direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.
9. Kontroller regelmæssigt strømkabeltilstanden. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet drejes til et professionelt servicested, der skal udskiftes for at undgå farlige

situationer.

10. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det blev tabt eller beskadiget på nogen anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere det defekte produkt selv, da det kan føre til elektrisk stød. Skift altid den beskadigede enhed til et professionelt servicested for at reparere det. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede servicepersonale. Den reparation, der blev udført forkert, kan medføre farlige situationer for brugeren.
11. Sæt aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenudstyret som den elektriske ovn eller gasbrænderen.
12. Brug aldrig produktet tæt på brændbare stoffer.
13. Lad ikke ledningen hænge over kanten af tælleren.
14. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug og før rengøring.
15. Brug aldrig denne enhed tæt på vand, fx .: Under bad, i badetube eller over vask fyldt med.. vand.
16. Hvis du bruger enheden i badeværelset efter brug, skal du tage stikket ud af stikkontakten, fordi vand nærhed udgør risiko, selvom enheden er slukket.
17. Lad ikke enheden eller strømforsyningen være våd. Hvis enheden falder i vand, skal du straks tage stikket eller strømadapteren ud af stikkontakten. Hvis enheden er tilsluttet, må du ikke lægge hænder i vandet. Få enheden kontrolleret af en autoriseret elektriker, inden du bruger den igen.
18. Rør ikke ved enheden eller strømforsyningen med våde hænder.
19. Enheden skal slukke efter hver brug.
20. For at give yderligere beskyttelse anbefales det at installere reststrømmenheden (RCD) i strømkredsløbet, med en reststrøm på højst 30 mA. Kontakt professionel elektriker i denne sag.
21. Hvis enheden bruger en strømadapter, må du ikke dække den, da det kan forårsage en farlig temperaturstigning og kan beskadige enheden. Tilslut altid strømforsyningskabel til enheden, og tilslut derefter strømforsyningen til stikkontakten.
22. Brug ikke hårtørrer i nærheden af vandkilder, f.eks. Under brusere, i bad, ved dræn med vand.
23. Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis du bruger apparatet i badeværelset. Kvarteret med vand er farligt, selvom hårtørrer er slukket.
24. Sænk ikke apparatet i vand. I tilfælde af at falde ned i vand, skal du straks afbryde forbindelsen. Anbring ikke hænder i vand, hvis hårtørrer er tilsluttet. Før næste brug skal apparatet kontrolleres af en autoriseret elektriker.
25. Sluk altid apparatet efter brug.
26. Bloker ikke luftindløb og -udløb
27. Led ikke den varme strøm til ledningen.
28. Efter brug sluk og tag stikkontakten ud.
29. Sæt ikke ledningen rundt i apparatet.
30. Hårvarmervarme ved arbejde. Rør ikke på den varme overflade.
31. Brug aldrig skarpt værktøj til at rengøre hårtørret.



32. Sørg for, at tilbehør (koncentrator, diffusor) er tørre, inden du fastgør det til hårtørrer.  
33. Rør aldrig varm luft mod øjne og andre følsomme dele.

#### PRODUKTBEKRIVELSE (billede 1)

- |                                       |                        |
|---------------------------------------|------------------------|
| 1 - hus                               | 2 - aftagelige børster |
| 3 - Tænd / sluk / temperaturjustering | 4 - børste låseknap    |

5 - drejestreng

#### ANVENDELSE AF ENHEDEN

1. Fastgør børste (2) - type efter behov
2. Stik i stikkontakten.
3. Tænd på glathuggeren med kontakten (3). Juster den ønskede lufttemperatur (1 - køligt skud, 2 - lavere temperatur og hastighed, 3 - højere temperatur)
4. Separat hårstryk, børste ud og begynde at blæse fra enden på børsten. Vent nogle få sekunder, indtil varmluftstrømmen konsoliderer formen af vindhår.
5. Slap håret op.
6. Sluk hårrør og form den nødvendige frisyre med børste eller kam.
7. Træk stikket ud af stikkontakten.

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Tag stikket ud af stikket, inden du begynder at rengøre.
2. Tør det ydre hus (1) med en fugtig klud. Brug ikke slibende eller skarpe materialer.
3. Rengør børsten fra håret efter hver brug.
4. Kontroller, om luftindtaget ikke sidder fast med hår eller andet snavs. Rens om nødvendigt dette.
5. Forlad ikke hår på hårrøret.
6. Vent ikke ledningen omkring apparatet.

#### TEKNISK DATA

Effekt: 550W

Spænding: 230V~50/60Hz



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

#### УКРАЇНЬСЬКА

### ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ. ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ ЗВЕРНІТЬ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ БУДИНКУ

Умови гарантії відрізняються, якщо пристрій використовується в комерційних цілях.

1. Перед використанням виробу уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наведених нижче інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені будь-яким неправильним використанням.
2. Продукт можна використовувати тільки в приміщенні. Не використовуйте виріб для будь-яких цілей, які не сумісні з його застосуванням.
3. Придатна напруга становить 230 В ~ 50/60 Гц. З міркувань безпеки не варто підключати кілька пристроїв до однієї розетки.
4. Будьте обережні під час використання дітей. Не дозволяйте дітям грати з продуктом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрій, використовувати його без нагляду.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, які не мають досвіду або знань про пристрій, тільки під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або якщо вони проінструктовані про безпечне

використання пристрою і знають про небезпеки, пов'язані з його експлуатацією. Діти не повинні грати з пристроєм. Прибирання та технічне обслуговування пристрою не повинні здійснюватися дітьми, якщо вони не досягли 8-річного віку, і ці заходи здійснюються під наглядом.

6. Після завершення використання продукту завжди пам'ятайте, що обережно вийміть вилку з розетки, що тримає розетку рукою. Ніколи не тягніть силовий кабель !!!
7. Ніколи не залишайте виріб підключеним до джерела живлення без нагляду. Навіть у випадку короточасного використання, вимкніть його з мережі, відключіть живлення.
8. Ніколи не кладіть кабель живлення, штепсель або весь пристрій у воду. Ніколи не піддавайте виріб атмосферним умовам, таким як пряме сонячне світло або дощ, і т.д. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.
9. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Якщо кабель живлення пошкоджено, виріб необхідно повернути у професійне місце для заміни, щоб уникнути небезпечних ситуацій.
10. Ніколи не використовуйте виріб із пошкодженим кабелем живлення або якщо він випав або пошкоджений іншим способом або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся самостійно відремонтувати несправний виріб, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди перевертайте пошкоджений пристрій у професійне місце для обслуговування. Усі ремонтні роботи можуть виконувати лише авторизовані спеціалісти служби технічного обслуговування. Неправильно виконаний ремонт може спричинити небезпечні ситуації для користувача.
11. Ніколи не кладіть виріб на гарячу або теплу поверхню, а також на кухонні прилади, такі як електрична піч або газовий пальник.
12. Ніколи не використовуйте виріб поблизу горючих речовин.
13. Не дозволяйте шнуру повісити на край лічильника.
14. Завжди відключайте пристрій від мережі після використання та перед чищенням.
15. Ніколи не використовуйте цей пристрій поблизу води, наприклад: Під душем, у ванні або над раковиною, заповненою водою.
16. При використанні пристрою у ванній кімнаті після використання витягніть штепсельну вилку з розетки, оскільки зближення з водою є небезпечним, навіть якщо пристрій вимкнено.
17. Не допускайте зволоження пристрою або адаптера живлення. Якщо пристрій потрапляє у воду, негайно вийміть штепсель або адаптер живлення з розетки. Якщо пристрій живиться, не кладіть руки у воду. Перед повторним використанням пристрою перевірте кваліфікованого електрика.
18. Не торкайтеся пристрою або адаптера живлення мокрими руками.
19. Пристрій повинен бути вимкнений після кожного використання.
20. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в силовому контурі прилад залишкового струму (RCD) з залишковим струмом не більше 30 мА. Зверніться до професійного електрика з цього питання.
21. Якщо пристрій використовує адаптер живлення, не закривайте його, оскільки це

може призвести до небезпечного підвищення температури і може призвести до пошкодження пристрою. Завжди підключайте кабель адаптера живлення до пристрою, а потім підключіть адаптер живлення до розетки.

22. Не використовуйте фен у безпосередній близькості від джерел води, наприклад, під душами, у ваннах, на раковинах з водою.
23. Завжди відключайте фен, якщо Ви використовуєте прилад у ванній кімнаті. Сусідство з водою небезпечно, навіть якщо фен вимкнений.
24. Не занурюйте пристрій у воду. У разі падіння у воду відразу від'єднуйте. Не вставляйте руки у воду, якщо увімкнено фен. Перед наступним використанням прилад повинен перевірятися кваліфікованим електриком.
25. Завжди вимикайте пристрій після використання.
26. Не блокуйте вхід і вихід повітря
27. Не направляйте гарячий потік на шнур.
28. Після використання вимкніть і відключіть фен.
29. Не накручуйте шнур навколо приладу.
30. Фен нагрівається при роботі. Не торкайтеся гарячої поверхні.
31. Ніколи не використовуйте гострий інструмент для очищення фена.
32. Переконайтеся, що аксесуари (концентратор, дифузор) сухі, перш ніж прикріпити його до фена.
33. Ніколи не направляйте гаряче повітря на очі та інші чутливі частини.

#### ОПИС ПРОДУКТА (рис. 1)

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| 1 - корпус  | 2 - знімні щітки            |
| 3 - включення / вимкнення / регулювання температури | 4 - кнопка блокування щітки |
| 5 - поворотний шнур                                 |                             |

#### ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

1. Прикріпіть щітку (2) - як потрібно
2. Підключіть до розетки.
3. Увімкніть випрямляч волосся за допомогою перемикача (3). Налаштуйте необхідну температуру повітря (1 - холодний постріл, 2 - нижчу температуру і швидкість, 3 - більш високу температуру)
4. Відділіть смужку волосся, витріть, і починаєте вітер від кінця на кисті. Зачекайте кілька секунд, поки потік гарячого повітря не закріпить форму закрученого волосся.
5. Розкрутіть волосся.
6. Вимкніть випрямляч і формуйте необхідну зачіску за допомогою пензля або гребінця.
7. Від'єднайте кабель від розетки.

#### ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед початком очищення відключіть випрямляч для волосся.
2. Протріть зовнішній корпус (1) вологою ганчіркою. Не використовуйте абразивні або гострі матеріали.
3. Чистіть щітку від волосся після кожного використання.
4. Переконайтеся, що кришка вхідного отвору повітря не застрягла з волоссям або іншими брудом. При необхідності очистіть це.
5. Не залишайте волосся на випрямлячі.
6. Не накручуйте шнур навколо приладу.

#### ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Потужність: 550Вт

Напруга: 230В ~50/60Hz

У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику.

Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку збирання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батареї, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.



## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

**UWAGA:** Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)

.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.



**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**

## OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ  
UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 230 V ~50/60Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..
11. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Przed czyszczeniem lub po zakończeniu użytkowania należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
14. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.
15. Gdy urządzenie jest używana w łazience, po użyciu go wyjąć wtyczkę z gniazdka, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.
16. Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia ani zasilacza. W przypadku, gdy urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę lub zasilacz z gniazdka sieciowego. Nie wolno wkładać rąk do wody, gdy urządzenie jest włączone do sieci. Przed ponownym użyciem musi być ono sprawdzone przez wykwalifikowanego elektryka.
17. Nie wolno chwytać urządzenia ani zasilacza mokrymi dłońmi.
18. Urządzenie należy wyłączać każdorazowo przy odkładaniu go.
19. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
20. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
21. Jeżeli urządzenie wykorzystuje zasilacz, nie przykrywaj go, ponieważ mogłoby to doprowadzić do niebezpiecznego wzrostu temperatury i uszkodzenia urządzenia. Zawsze, jako pierwszą wkładaj wtyczkę do gniazda zasilania w urządzeniu a następnie zasilacz do gniazda sieciowego.
22. Nie używać suszarki na wolnym powietrzu.
23. Suszarka może być zasilana wyłącznie napięciem wskazanym na obudowie urządzenia.
24. Nie wolno używać suszarki w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.
25. Gdy suszarka jest używana w łazience, po użyciu jej wyjąć wtyczkę z gniazdka, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy suszarka jest wyłączona.
26. Nie dopuszczać do zamoczenia suszarki W przypadku, gdy suszarka wpadnie do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. Nie wolno wkładać rąk do wody, gdy suszarka jest włączona do sieci. Przed ponownym użyciem musi być ona sprawdzona przez wykwalifikowanego elektryka.
27. Suszarkę należy wyłączać każdorazowo przy odkładaniu podczas suszenia włosów.
28. Nie wolno pozostawiać włączonej suszarki do gniazdka bez nadzoru.
29. Nie wolno blokować w jakikolwiek sposób wlotu oraz wylotu powietrza suszarki np.: włosami
30. Nie kierować strumienia gorącego powietrza na przewód zasilający
31. Przechowywać suszarkę poza zasięgiem dzieci. Użytkowanie suszarki przez dzieci musi być nadzorowane przez dorosłych
32. Po użyciu suszarki, wyłączyć ją przełącznikiem i wyjąć każdorazowo wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego.
33. Nie owijać przewodu sieciowego wokół suszarki.



34. Uwaga!!! Suszarka nagrzewa się podczas użytkowania. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia.
35. Zawsze przed nałożeniem elementów wyposażenia na suszarkę upewnij się, czy są one suche na zewnątrz i wewnątrz.
36. Nigdy nie usuwaj pyłu lub ciał obcych z wnętrza urządzenia, używając ostrych przedmiotów.
37. Nie kieruj gorącego powietrza w stronę oczu lub innych wrażliwych miejsc.

#### OPIS URZĄDZENIA

- |   |  |
|---|--|
| (1) - obudowa                           | (2) - wyjmowane szczotki                     |
| (3) - wyłącznik / regulacja temperatury | (4) - przycisk blokowania wymiennej szczotki |
| (5) - obrotowe połączenie przewodu      |  |

#### UŻYTKOWANIE

1. Zamocować szczotkę (2).
2. Włączyć wtyczkę do gniazda zasilającego
3. Włączyć lokówko-suszarkę przełącznikiem (3). Ustaw odpowiednią temperaturę (1 - zimny nadmuch, 2 - niższa temperatura, lżejszy nadmuch, 3 - wyższa temperatura).
4. Wydzielić niewielkie pasmo włosów, rozczesać, a następnie zaczynając od końca nawijać na szczotkę. Poczekać kilka - kilkanaście sekund aż strumień powietrza utrwali kształt zawiniętych włosów na szczotce.
5. Odwinąć włosy ze szczotki.
6. Wyłączyć lokówko-suszarkę i wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.

#### CZYSZCZENIE

1. Przed rozpoczęciem czyszczenia lokówko-suszarki wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
2. Zewnętrzne części obudowy (1) przetrzeć lekko wilgotną ściereczką. Nie używać szorstkich środków czyszczących ani ostrych narzędzi.
3. Po każdym użyciu oczyścić szczotkę z włosów.
4. Sprawdzić czy osłona wlotu powietrza nie jest zapchana włosami ani zanieczyszczona w inny sposób.  
W razie potrzeby oczyścić.
5. Nie dopuszczać by na lokówko-suszarkę pozostały włosy.

#### DANE TECHNICZNE

Moc: 550W

Napięcie zasilania: 230V~50/60Hz

# ADLER

EUROPE



**Electric Kettle  
AD 02**



**Espresso Machine  
AD 4404**



**Standing Fan  
AD 7305**



**Sandwich maker  
AD 3015**



**Diet Kitech Scale  
AD 3133**



**Oil Heater  
AD 7808**



**Hair Clipper  
AD 2823**



**Hair Clipper  
AD 2825**



**Dripp Coffee Maker  
AD 14407**



**Kettle  
AD 1286**



**Hair Dryer  
AD 2252**



**Hair Clipper  
AD 2832**



**Hair Shaver  
AD 2932**



**Kitchen Scale  
AD 8121**



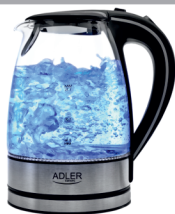
**Nut Cookie Maker  
AD 3039**



**Blender  
AD 4076**

# ADLER

EUROPE



**Electric Kettle  
AD 1225**



**Electric heating pad  
AD 7415**



**Desktop fan  
AD 7303**



**Waffle Maker  
AD 3036**



**Mini washing machine with  
spinning function  
AD 8051**



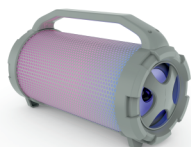
**Desk fan 15 cm with  
clip  
AD 7317**



**Quartz Heater  
AD 7709**



**Food dryer  
AD 6654**



**Bluetooth Speaker  
AD 1169**



**Water Kettle 1,0L  
AD 1283**



**Steam Iron  
AD 5032**



**Electric Oven With HOB  
AD 6020**



**Bending steam mop  
AD 7038**



**Tower Fan  
AD 7319**



**Fan Heater  
AD 7717**



**Air Conditioner  
AD 7916**

# ADLER

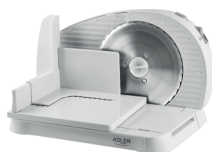
EUROPE



**Electric Kettle  
AD 08**



**Mixer  
AD 4205**



**Food Slicer  
AD 4701**



**Water Kettle  
AD 1247 NEW**



**Hair Dryer  
AD 2220**



**Bagless Vacuum  
AD 7036**



**Coffee Grinder  
AD 443**



**Nose Trimmer  
AD 2911**



**Precision scale  
AD 3162**



**Beard Trimmer  
AD 2922**



**Pet Hair Clipper  
AD 2828**



**Hair Straightener  
AD 2318**



**Air Cooler  
AD 7913**



**Blender  
AD 4067**



**Hair Dryer  
AD 2251**



**Led Bathroom Mirror  
AD 2168**